ES

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.
⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.
- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Salvo en el caso indicado a continuación, utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 20 kg de peso.
  Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado), y se deben llevar únicamente en la posición frontal mirando hacia dentro.
- Para evitar cualquier riesgo de caída, asegúrese de que el niño está bien colocado en la mochila.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.
- No ate el bebé demasiado pegado a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.
- No deje que el bebé se duerma en la posición frontal mirando hacia fuera.

ATENCIÓN:
- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se ahogue.
- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No permita que el bebé inserte los dedos en cualquier abertura de la hebilla.
- No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™.
- Esta mochila no debería usarse mientras se realicen actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.

PRECAUCIONES DE USO DE LA MOCHILA ERGOBABY™:
Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el Portabebé. Utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 20 kg de peso. Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™ (vendido por separado). Los bebés que pesen más de 5,5 kg pero que tengan menos de 4 meses o que no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Ergobaby™ junto con la Mochila Portabebé. **EL BEBÉ DEBE ESTAR DE CARA AL ADULTO HASTA QUE PUEDA MANTENER LA CABEZA ERGUIDA POR SÍ MISMO.** No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™. Jamás utilice un Portabebé si tiene problemas de equilibrio o movilidad debidos al ejercicio físico, por somnolencia o a causa de algún problema de salud. Nunca utilice un Portabebé mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. No lleve nunca puesto un Portabebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo. Si toma bebidas calientes mientras utiliza la mochila, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el bebé. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé esté dentro. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila. Lleve únicamente a un niño en la mochila portabebés. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho porque eso puede cerrarle parcialmente la vía respiratoria. Siempre debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre delante de la barbilla del bebé. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en la Mochila, centrado, con las piernas separadas y flexionadas, y la cabeza erguida, y que no esté demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé esté dentro de la Mochila Portabebé para asegurarse de que no coarte el movimiento de las extremidades. Para eliminar la posible compresión del abdomen y ayudar a una correcta digestión y absorción de los alimentos, se recomienda no llevar al bebé en la mochila en los 30 minutos posteriores a una toma. La mochila se debe llevar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin que esta presione contra su cuerpo. Cuando utilice la capucha, asegúrese de que NO cubra por completo la cara del bebé y compruebe el estado de su bebé regularmente. Asegúrese de que hay abertura suficiente para que pase el aire. Asegúrese de que los dedos del bebé no queden atrapados en cualquier hueco o abertura de la hebilla, ya que podría hacerse daño. Mantenga las hebillas siempre bien abrochadas cuando no utilice la mochila. Mantenga la mochila lejos del alcance de los niños cuando no la utilice. Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise la mochila regularmente para comprobar si presenta señales de desgaste natural o daños. No utilice nunca una mochila si el tejido, los cierres o la hebilla están dañados. Mire si hay alguna costura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto o si hay algún cierre roto antes de cada uso. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocados y de que tengan el nivel correcto de tensión. No utilice las posiciones frontal mirando hacia fuera, en la espalda y en la cadera hasta que el bebé no tenga un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza. No recomendamos cambiar la posición de la Mochila Portabebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila Portabebé antes de cambiar la posición de la Mochila Portabebé. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila Portabebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. Siempre que sea posible, póngase y quítese la mochila cerca de una superficie segura para el bebé y en un lugar seguro. Tenga especial cuidado cuando lleve al bebé en la espalda. Para bebés más pequeños o adultos con un torso largo, el cinturón debe ponerse más alto, de forma que la cabeza del bebé quede lo bastante cerca como para besarle cuando se lleve al bebé en posición frontal. La Mochila Portabebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad y se sienta cómodo y con confianza para usar la Mochila Portabebé. Esta Mochila Portabebé solo deben utilizarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar 20% de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería utilizarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si cuando utiliza la Mochila Portabebé experimenta dolores en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de utilizar la Mochila Portabebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. El niño puede pasar demasiado calor con este producto. Elige los materiales adecuados para vestir al niño.
Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará vídeo con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.es. Las referencias a edades por meses son simplemente indicaciones generales, ya que el desarrollo de cada bebé es diferente. Compruebe que su bebé cumple los requisitos de uso específicos. Además, la Mochila Portabebé no se puede utilizar con bebés de menos de 3,2 kg de peso.
Exención de responsabilidad: Ergobaby™ solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Ergobaby no será responsable de que se destiñan los colores.

ErgoPromise GUARANTEE

Encontrará información sobre nuestra garantía en Ergobaby.es. La compañía Ergo Baby Carrier, Inc. garantiza sus productos contra los defectos de tela y de fabricación. Para beneficiarse del servicio de la garantía, se necesita demostrar la compra y se tienen que devolver el producto. Si tiene una reclamación de garantía, por favor póngase en contacto con atención al cliente de Ergobaby:
EE.UU.: support@ergobaby.com, o +1 888-416-4888.
UE: customersupport@ergobaby.eu o llame al teléfono 0049 40 421 065 0
La garantía no cubre los daños causados por un mal uso de la Mochila Portabebé o cualquier uso que implique no seguir las instrucciones detalladas en este manual. La garantía no cubrirá a ninguna Mochila Portabebé cuya estructura original se haya modificado de alguna manera. La garantía puede incluir derechos diferentes o adicionales en función de la jurisdicción del comprador. En la medida de que las leyes de la jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a los derechos aquí especificados.

FR

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.
⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le bébé peut tomber du Porte-Bébé. Il est important de bien serrer la ceinture ventrale afin que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
- Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
- Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
- N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg.
- En dehors des points indiqués ci-dessous, n'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 20 kg.
  Pour les nouveau-nés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément). Les nouveau-nés doivent être portés uniquement en position ventrale face au porteur.
- Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le Porte-Bébé.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.
- Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.
- Ne laissez pas votre bébé dormir en position ventrale face au monde.

AVERTISSEMENT :
- Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
- Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
- Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ne laissez pas votre bébé mettre ses doigts dans une boucle.
- Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™.
- Ce Porte-Bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ ERGOBABY™ :
Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le Porte-Bébé souple. N'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 20 kg. Pour les bébés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™ (vendu séparément. Les nourrissons de plus de 5,5 kg mais âgés de moins de 4 mois ou qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls doivent continuer à utiliser le Coussin Bébé Ergobaby™ avec le Porte-Bébé. **LE BÉBÉ DOIT ÊTRE TOURNÉ VERS VOUS JUSQU'À CE QU'IL PUISSE MAINTENIR SA TÊTE DROITE.** Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™. N'utilisez jamais un Porte-Bébé souple si votre mobilité ou votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais un Porte-Bébé souple lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un Porte-Bébé souple dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur. Soyez prudent(e) lorsque vous buvez des boissons chaudes afin de ne pas renverser de liquides chauds sur le bébé alors qu'il est dans le Porte-Bébé. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé s'accroît. Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le Porte-Bébé. Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts devant le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est correctement assis dans le Porte-Bébé, bien au centre, avec les jambes en position grenouille, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de faire régulièrement attention aux jambes et aux pieds du bébé lorsqu'il se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Après avoir allaité ou donné le biberon, pour éviter toute compression de l'abdomen susceptible de gêner l'absorption ou la digestion, il est recommandé d'attendre environ 30 minutes avant d'utiliser le Porte-Bébé. Le Porte-Bébé doit être porté de façon à ce que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Lorsque vous utilisez l'appui-tête, surveillez votre bébé en permanence et assurez-vous que le visage du bébé n'est PAS entièrement recouvert par l'appui-tête. Assurez-vous que l'air circule sans problème. Assurez-vous que les doigts du bébé ne sont pas coincés dans une boucle ou une ouverture. Cela pourrait le blesser. Les boucles doivent toujours rester attachées lorsque le Porte-Bébé n'est pas utilisé. Ne laissez pas le Porte-Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas. Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, fermetures, sangles et bretelles sont correctement réglées ou fermées. Inspectez régulièrement le Porte-Bébé pour vous assurer qu'il ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration. N'utilisez jamais un Porte-Bébé si une attache, une boucle ou le tissu est endommagé(e). Avant chaque utilisation, vérifiez les coutures, les sangles ou tissus déchirés et les fermetures endommagées. Vérifiez régulièrement les sangles et les boucles lorsque vous les utilisez, afin de vous assurer qu'elles sont correctement positionnées et tendues. N'utilisez la position ventrale face au monde, le portage sur le dos ou sur la hanche que lorsque le bébé tient sa tête et son cou tout seul. Nous vous recommandons de ne pas changer de position quand le bébé est dans le Porte-Bébé. Sortez le bébé du Porte-Bébé avant d'en changer la position. Afin d'éviter des blessures lorsque vous apprenez à placer le bébé dans le Porte-Bébé, effectuez les mouvements au-dessus d'un lit ou de toute autre surface rembourrée, avec l'aide d'un autre adulte. Dans la mesure du possible, mettez ou enlevez le Porte-Bébé dans un endroit sûr et près d'une surface sans danger pour le bébé. Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque le bébé est porté sur le dos. En portage ventral, pour les bébés de petite taille et les adultes qui ont un torse long, portez la ceinture ventrale du Porte-Bébé assez haut, de façon à ce que la tête du bébé soit « à portée de bisous ». Le Porte-Bébé ne doit être utilisé que quand le porteur a compris les instructions et les dispositifs de sécurité, et qu'il est confiant et à l'aise dans l'utilisation du Porte-Bébé. Ce Porte-Bébé est conçu pour n'être utilisé que par des adultes en bonne santé. De manière générale, un individu en bonne santé est capable de porter 20 % de son poids sur son dos à la façon d'un sac à dos. Le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé qui pourrait entraver une utilisation correcte du produit. Si vous ressentez des douleurs au niveau des épaules, du dos ou du cou, arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé et consultez un médecin qualifié. Arrêtez d'utiliser le Porte-Bébé pendant un certain temps si le bébé montre des signes d'inconfort lorsqu'il est porté. Vous pouvez reprendre l'utilisation lorsque le bébé peut être porté sans montrer de signes d'inconfort. L'enfant peut avoir trop chaud avec ce produit. Veillez à ce qu'il porte les vêtements adéquats.
Si nécessaire, prenez contact avec votre représentant au service client Ergobaby pour une assistance supplémentaire. Pour visionner des vidéos d'instructions et profiter d'astuces supplémentaires, rendez-vous sur www.ergobaby.fr (Anglais, Allemand, Espagnol, Français, Néerlandais, Suédois). Les indications en fonction de l'âge (nombre de mois) ne servent que de recommandations générales. Le développement est propre à chaque bébé. Assurez-vous que votre bébé réponde aux exigences d'utilisation spécifiques. Par ailleurs, le Porte-Bébé ne doit pas être utilisé avec un bébé pesant moins de 3,2 kg.
Avertissement : Ergobaby™ utilise uniquement des colorants de la meilleure qualité et les plus sûrs possible pour garantir un produit qui ne déteint pas et ne contient aucun produit chimique nocif. Il existe toujours un risque que la couleur passe au lavage. Ergobaby ne peut être tenu responsable si la couleur passe à cause du lavage.

ErgoPromise GUARANTEE

Pour plus d'informations sur notre garantie, connectez-vous sur Ergobaby.fr. La société Ergo Baby Carrier, Inc. garantit ses produits contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de contacter le service client, en joignant votre preuve d'achat qui vous indiquera la marche à suivre (le renvoi du produit peut être nécessaire). En cas de réclamation concernant la garantie, veuillez contacter le service client Ergobaby à :
États-Unis : support@ergobaby.com, ou 888-416-4888
France : serviceclient@ergobaby.fr, ou +33 (0)1 42 65 32 03
La Garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation du Porte-Bébé ou toute utilisation non conforme aux instructions de ce manuel. La garantie ne couvre pas un Porte-Bébé qui aurait été modifié par rapport à sa conception d'origine de quelque manière que ce soit. Des lois applicables peuvent exister dans la juridiction de l'acheteur offrant des garanties supplémentaires ou additionnelles Dans le cas où les lois applicables dans la juridiction de l'acheteur offrent des garanties supplémentaires ou additionnelles, celles-ci doivent s'appliquer et s'ajouter aux droits offerts par la garantie.

DE

WICHTIG! DIE ANWEISUNGEN FÜR EINEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.
⚠ WARNUNG: HERAUSFALL- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

HERAUSFALLGEFAHR – Das Baby kann durch eine zu große Beinöffnung rutschen oder aus der Komforttrage fallen.
- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass sämtliche Verschlüsse geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne beugen oder laufen.
- Niemals nach vorne bücken, sondern in die Knie gehen.
- Für Säuglinge unter 3,2 kg NICHT VERWENDEN.
- Abgesehen von den unten genannten Ausnahmen ist die Komforttrage für Babys zwischen 5,5 kg und 20 kg ausgelegt.
  Für Neugeborene zwischen 3,2 und 5,5 kg muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz (separat erhältlich) verwendet werden und der Säugling darf nur in der Bauchtrageweise getragen werden.
- Um das Risiko des Herausfallens zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind sicher im Sitz positioniert ist.

ERSTICKUNGSGEFAHR – Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn deren Gesicht stark an Ihren Körper gedrückt wird.
- Binden Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
- Achten Sie auf ausreichend Bewegungsfreiheit des Kopfes.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys stets von jeglichen Behinderungen frei.
- Lassen Sie den Säugling in der Fronttrageweise in Blickrichtung nicht schlafen.

WARNUNG:
- Überwachen Sie Ihr Kind kontinuierlich und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase frei sind.
- Bei Frühgeborenen, bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht oder gesundheitlichen Problemen fragen Sie einen Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust ruht und seine Atmung nicht eingeschränkt ist, was zu einem Erstickungsrisiko führen könnte.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Körperbewegung oder die Bewegung des Kindes beeinträchtigt werden.
- Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich bücken, nach vorne oder zur Seite beugen.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby seine Finger nicht in eine Schnallenöffnung steckt.
- Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen.
- Diese Babytrage ist nicht für eine Nutzung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren) geeignet.

DE cont.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER NUTZUNG DER ERGOBABY™ BABYTRAGE:
Lesen Sie vor dem Zusammensetzen und dem Gebrauch der Komforttrage die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Komforttrage ist für Babys zwischen 5,5 kg und 20 kg ausgelegt. Für Babys zwischen 3,2 kg und 5,5 kg muss der Ergobaby™-Neugeborenen-Einsatz (separat erhältlich) verwendet werden. Für Säuglinge mit einem Gewicht von mehr als 5,5 kg, die jedoch unter 4 Monate alt sind oder die noch nicht in der Lage sind, ihr Köpfchen dauerhaft selbst zu halten, muss der Ergobaby™ Neugeborenen-Einsatz mit der Komforttrage verwendet werden. **DAS GESICHT DES BABYS MUSS ZU IHNEN GERICHTET SEIN, SOLANGE ES NICHT SEINEN KOPF HOCHHALTEN KANN.** Niemals Ihr Kind unbeaufsichtigt in oder in der Nähe der Ergobaby™ Komforttrage lassen. Niemals die Komforttrage verwenden, wenn Ihr Gleichgewicht oder Ihre Beweglichkeit aufgrund von Training, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Beschwerden beeinträchtigt sind. Niemals die Komforttrage beim Kochen oder bei Reinigungsarbeiten verwenden, wenn die Babytrage dabei mit einer Wärmequelle oder Reinigungsmitteln in Berührung kommen könnte. Niemals die Komforttrage beim Autofahren oder als Beifahrer in einem Auto tragen. Achten Sie beim Trinken heißer Getränke darauf, während der Nutzung der Babytrage kein heißes Getränk auf das Baby zu schütten. Öffnen Sie nie den Hüftgurt, solange sich das Baby in der Komforttrage befindet. Seien Sie sich bewusst, dass das Risiko aus der Babytrage zu fallen mit zunehmender Aktivität des Kindes steigt. Tragen Sie immer nur ein Kind auf einmal in der Babytrage. Das Kinn Ihres Babys darf NIEMALS auf dessen Brust aufliegen, da die Luftröhre hierdurch teilweise blockiert wird. Unter dem Kinn Ihres Babys sollte jederzeit mindestens zwei Finger breit Abstand sein. Die tragende Person muss sicherstellen, dass das Baby zu JEDER ZEIT ungehindert und frei atmen kann. Zu früh geborene Säuglinge, Säuglinge mit Atembeschwerden und Säuglinge unter 4 Monaten haben physiologisch bedingt ein erhöhtes Erstickungsrisiko. Achten Sie auf die richtige Position Ihres Babys einschließlich dessen Beine. Die Position des Babys muss regelmäßig kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass das Baby richtig, mittig, in der Anhock-Spreiz-Haltung und mit gehobenem Kopf in der Komforttrage sitzt und nicht nach unten oder zur Seite einknickt. Bitte achten Sie regelmäßig darauf, dass die Beine und Füße Ihres Babys in der Komforttrage nicht eingeengt werden. Um einen möglichen Druck auf den Bauch zu vermeiden und die Nahrungsaufnahme und Verdauung zu fördern, empfehlen wir, die Babytrage in den 30 Minuten nach dem Stillen oder Füttern nicht zu verwenden. Die Babytrage muss so getragen werden, dass das Kind seinen Kopf bewegen kann, ohne dass sein Gesicht gegen Ihren Körper gepresst wird. Bei Verwendung der Kopfstütze achten Sie bitte darauf, dass diese den Kopf Ihres Babys NICHT komplett bedeckt und kontrollieren Sie Ihr Baby regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Öffnung für eine gute Luftzufuhr vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass die Finger des Babys nicht in einer Schnallenöffnung oder einer Lücke gefangen sind und sich das Baby so verletzen könnte. Schließen Sie die Schnallen komplett, wenn die Babytrage nicht genutzt wird. Bewahren Sie die Babytrage bei Nichtverwendung vor Kindern gesichert auf. Versichern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Verschlüsse, Gurte und Einstellmöglichkeiten gesichert sind. Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Zeichen von Abnutzung und Schäden. Verwenden Sie die Babytrage nie, wenn Stoffe, Verschlüsse oder Schnallen beschädigt sind. Untersuchen Sie Ihr Produkt vor jeder Verwendung auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoffe sowie auf beschädigte Verschlüsse. Prüfen Sie bei der Verwendung regelmäßig, dass Gurte und Schnallen funktionsfähig sind, sicher schließen und richtig anliegen. Das Baby erst in der Fronttrageweise in Blickrichtung, in der Rücken- und Hüftposition tragen, wenn dieses seinen Kopf und Nacken selbst kontrollieren kann. Wir raten davon ab, die Positionen zu ändern, während Ihr Baby in der Komforttrage sitzt. Nehmen Sie Ihr Baby aus der Komforttrage, bevor Sie die Position der Komforttrage ändern. Um Verletzungen Ihres Babys zu vermeiden, wenn Sie sich darin üben, Ihr Baby in die Komforttrage zu setzen, sollten Sie dies über einem Bett oder einer anderen weichen Fläche und mit Hilfe eines anderen Erwachsenen tun. Das An- und Ablegen der Babytrage sollte, wann immer das möglich ist, an einem sicheren Ort und in der Nähe eines sicheren Ablegeplatzes für das Baby erfolgen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Baby auf dem Rücken getragen wird. Kleinere Kinder und Erwachsene mit langem Oberkörper sollten den Hüftgurt höher am Körper tragen, so dass der Kopf nahe genug positioniert ist, um das Baby zu küssen, wenn es vorne getragen wird. Die Komforttrage sollte erst verwendet werden, wenn die tragende Person die Anweisungen und Sicherheitsfunktionen richtig verstanden hat und mit der Nutzung der Komforttrage vertraut ist. Diese Komforttrage darf nur von Erwachsenen in einem gesundheitlich guten Zustand verwendet werden. Als Faustregel gilt, dass eine gesunde Person in der Lage ist, 20% ihres eigenen Körpergewichts in Form eines klassischen Rucksacks zu tragen. Die Komforttrage darf nicht von Personen mit gesundheitlichen Problemen verwendet werden, welche die sichere Verwendung dieses Produkts beeinträchtigen könnten. Wenn das Tragen in der Komforttrage zu Schulter-, Rücken- oder Nackenproblemen führt, die Verwendung einstellen und ärztlichen Rat einholen. Stellen Sie, wenn Ihr Baby nach einer gewissen Zeit Zeichen von Unbehagen von sich gibt, die Verwendung Ihrer Komforttrage so lange ein, bis Ihr Baby problemlos getragen werden kann. Ihrem Kind könnte es in diesem Produkt zu warm werden. Achten Sie bitte bei der Auswahl der Kleidung Ihres Kindes auf die richtigen Materialien.
Wenden Sie sich an den Ergobaby-Kundenservice, sollten Sie weitere Hilfe benötigen. Für Lehrvideos oder zusätzliche Tipps besuchen Sie bitte www.ergobaby.de. Die Angaben zu Altersklassen in Monaten sind nur allgemeine Richtlinien und die Entwicklung jedes Kindes verläuft anders. Bitte überprüfen Sie, ob Ihr Baby den nötigen Anforderungen entspricht. Die Babytrage nicht für Babys unter 3,2 kg verwenden!
Haftungsausschluss: Ergobaby™ verwendet nur die hochwertigsten und zuverlässigsten Farben, um Farbechtheit beim Produkt zu gewährleisten, ohne auf schädliche Chemikalien zurückzugreifen.
Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass die Farben beim Waschen leicht verblassen. Ergobaby kann nicht für verblassende Farben, die durch Waschen verursacht wurden, verantwortlich gemacht werden.

ErgoPromise GUARANTEE

Bitte besuchen Sie www.ergobaby.de für Informationen zu Ihrer Garantie. Ergo Baby Carrier, Inc. garantiert für seine Produkte in Bezug auf Material- und Verarbeitungsmängel. Um von der Gewährleistung Gebrauch zu machen, müssen Sie das schadhafte Produkt mit Kaufbeleg an uns zurücksenden. Sollten Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice
Deutschland/Österreich: service.de@ergobaby.eu, oder +49 (0) 40 421 065 0
EU:customersupport@ergobaby.eu, oder +49 (0) 40 421 065 0
Bei Missbrauch oder einer Nutzung der Komforttrage, die nicht den Anweisungen in dieser Anleitung entspricht, verfallen jegliche Garantieansprüche. Bei Komforttragen, deren Bauart auf jegliche Weise verändert wurde, verfällt die Garantie. Je nach geltender Jurisdiktion des Kunden können unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen Anwendung finden. Im Fall, dass unterschiedliche oder ergänzende Garantiebestimmungen in der Jurisdiktion des Kunden Gültigkeit besitzen, werden diese als Ergänzung der Garantiebestimmungen angesehen.

NL

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.
⚠ WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De baby kan door een te wijde beenopening uit de Babydraagzak vallen.
- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- Buig door uw knieën, nooit naar voren.
- NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
- Gebruik deze Babydraagzak behalve in onderstaande gevallen alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 20 kg.
  Gebruik voor zuigelingen tussen de 3,2 kg en 5,5 kg het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen (apart verkrijgbaar). Deze baby's mogen uitsluitend op uw buik, met het gezicht naar u toe worden gedragen.
- Om valpartijen te vermijden, moet u erop toezien dat uw baby veilig in de babydraagzak zit.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.
- Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.
- Laat de baby niet slapen terwijl u de baby met het gezicht van u af draagt.

WAARSCHUWING:
- Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Zorg ervoor dat uw baby zijn vingers niet in een riemopening stopt
- Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak.
- De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE ERGOBABY™ BABYDRAAGZAK:
Alvorens de draagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Gebruik deze Babydraagzak alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 20 kg. Voor baby's tussen de 3,2 kg en 5,5 kg moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken (apart verkrijgbaar). Voor zuigelingen zwaarder dan 5,5 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken met de Babydraagzak. **UW KIND MOET MET HET GEZICHTJE NAAR U TOEGEKEERD ZIJN TOTDAT HET ZIJN OF HAAR HOOFDJE RECHTOP KAN HOUDEN.** Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak. Nooit een zachte draagzak gebruiken als uw evenwicht of mobiliteit verstoord is door oefeningen, slaperigheid of medische aandoeningen. Nooit een draagzak gebruiken tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een draagzak dragen tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig. Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken zodat u niets op de baby morst terwijl u de draagzak gebruikt. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak valt, toeneemt. Draag steeds één kind tegelijk in de babydraagzak. De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De drager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby OP ELK MOMENT normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij goed in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. U dient de positie van uw baby regelmatig te controleren om ervoor te zorgen dat hij correct in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voetjes van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Om te vermijden dat de onderbuik wordt samengedrukt en om de vertering en de opname te bevorderen, is het beter geen draagzak te gebruiken tot 30 minuten na het voeden van de baby. De draagzak moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij met het gezicht tegen uw lichaam drukt. Wanneer u de hoofdsteun gebruikt, zorg er dan voor dat die het gezicht van de baby NIET volledig bedekt en controleer uw baby regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten. Zorg ervoor dat de vingers van uw baby niet vast komen te zitten in een riem- of andere opening omdat hij zich op die manier kan bezeren. Maak de riempjes altijd correct vast wanneer u de babydraagzak niet gebruikt. Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik de babydraagzak nooit wanneer de stof, klittenband of riempjes beschadigd zijn. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten. Gebruik de rug- en heuppositie waarbij de baby het gezicht van u af draagt, alleen als deze zijn hoofd en nek zelf rechtop kan houden. Het is niet raadzaam van positie te veranderen terwijl uw baby in de Babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voordat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om letsel te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. Trek de babydraagzak indien mogelijk aan en uit in de buurt van een zachte ondergrond en in een veilige omgeving. Wees uitermate voorzichtig wanneer u de baby op de rug draagt. Voor kleinere baby's of voor volwassenen met een lange romp is het raadzaam de heupriem hoger op het lichaam te dragen, zodat de baby zich op een zodanige hoogte bevindt dat de volwassene het hoofdje van de baby nog zou kunnen kussen wanneer de baby op de buik wordt gedragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze Babydraagzak is uitsluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder verdere tekenen van ongemak kan worden vervoerd. Uw kind krijgt het mogelijk te warm in dit product. Gelieve aangepaste materialen te kiezen voor de kleding van uw kind.
Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.ergobaby.nl. De leeftijdsverwijzingen per maand zijn slechts algemene aanwijzingen, want elke baby ontwikkelt zich op zijn eigen manier. Gelieve te controleren of uw baby aan de specifieke vereisten beantwoordt voor het gebruik van de draagzak. De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
Aansprakelijkheidsbeperking: Ergobaby™ gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verbleken, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Ergobaby kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.

ErgoPromise GUARANTEE

Ga naar Ergobaby.nl voor informatie over onze garantie. De onderneming Ergo Baby Carrier, Inc. waarborgt zijn producten tegen materiaal- en afwerkingsfouten. U dient een bewijs van aankoop te hebben en het product moet worden geretourneerd om aanspraak te maken op de garantieservice. Mocht u een garantieclaim hebben, gelieve dan contact op te nemen met Ergobaby Customer Service op:
VS: support@ergobaby.com of +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu of +49 40 421 065 0
De garantiedekking strekt zich niet uit tot schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of gebruik van de Babydraagzak dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Babydraagzak waarvan het originele ontwerp op welke wijze ook werd gewijzigd. In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn die garanties van toepassing en een aanvulling op de garantierechten.

EE

OLULINE! SÄILITAGE KASUTUSJUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS.
⚠ HOIATUS: KUKKUMIS- JA LÄMBUMISOHT!

KUKKUMISOHT – Laps võib kukkuda läbi laia jalgevaheava või kandmisvahendist välja.
- Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kinnitused on turvaliselt fikseeritud.
- Olge eriti ettevaatlik kummardamisel või jalutamisel.
- Ärge kunagi painutage ennast vöökohast, vaid põlvedest.
- ÄRGE KASUTAGE kandekotti, kui beebi kaalub alla 3,2 kg.
- Kui allpool pole öeldud teisiti, kasutage seda kandmisvahendit laste jaoks, kes kaaluvad 5,5 kuni 20 kg.
  Kui lapse kaal jääb vahemikku 3,2 kuni 5,5 kg, kasutage Ergobaby™ vastsündinulisa (müüakse eraldi). Beebit tohib sellisel juhul kanda ainult kõhul, nii et laps on näoga kandja poole.
- Kukkumisohu vältimiseks veenduge, et laps oleks kandekotis kindlalt õiges asendis.

LÄMBUMISOHT – Alla 4 kuu vanused imikud võivad selles tootes lämbuda, kui nende nägu on tihedalt surutud vastu teie keha.
- Ärge tõmmake last rihmadega liiga tihedalt vastu oma keha.
- Jätke ruumi pea liigutamiseks.
- Hoidke lapse nägu alati eemal ettejäävatest takistustest.
- Ärge laske lapsel magada, kui ta on kandja kõhul kuklaga kandja suunas.

HOIATUS:
- Jälgige last pidevalt ja veenduge, et ta suu ja nina ei oleks blokeeritud.
- Kui laps on sündinud ennetähtaegselt, väikese sünnikaaluga või on tal mõni meditsiiniline seisund, pidage enne toote kasutamist nõu tervishoiutöötajaga.
- Kontrollige, et laps ei oleks asendis, kus ta lõug on vastu rinnakorvi, sest see võib takistada hingamist ja põhjustada lämbumist.
- Teie tasakaalu võivad halvendada teie enda või teie lapse liigutused.
- Olge ettepoole või küljele painutamisel ja kummardamisel ettevaatlik.
- Ärge laske lapsel panna sõrmi rihmapandla avasse.
- Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on kandmisvahendis Ergobaby™ või koos sellega.
- See lapse kandekott ei sobi kasutamiseks sportimise ajal, nt jooksmise, jalgrattaga sõitmise, ujumise ja suusatamise ajal.

ETTEVAATUSABINÕUD ERGOBABY™ LAPSEKANDEKOTI KASUTAMISEL:
Lugege kõik juhised läbi enne pehme kandmisvahendi kokkupanekut ja kasutama hakkamist. Kasutage kandmisvahendit ainult nende laste jaoks, kelle kehakaal jääb vahemikku 5,5 kuni 20 kg. Kui lapse kaal jääb vahemikku 3,2 kuni 5,5 kg, kasutage Ergobaby™ vastsündinulisa (müüakse eraldi). Imikute puhul, kes kaaluvad üle 5,5 kg, kuid on alla 4 kuu vanused, või kes ei hoia pead ja kaela tugevalt ning püsivalt, tuleb jätkata imikute jaoks mõeldud Ergobaby™ vastsündinulisa kasutamist koos kandekotiga. **LAPS PEAB OLEMA NÄOGA TEIE SUUNAS NII KAUA, KUNI TA SUUDAB PEAD PÜSTI HOIDA.** Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on kandmisvahendis Ergobaby™ või koos sellega. Ärge kunagi kasutage pehmet kandmisvahendit, kui teie tasakaal või liikumisvõime on halvenenud füüsilise koormuse, unisuse või terviseliku seisundi tõttu. Ärge kunagi kasutage pehmet kandmisvahendit, kui tegelete selliste tegevustega nagu toiduvalmistamine ja puhastamine, mis hõlmavad kokkupuudet küttekehade või kemikaalidega. Ärge kunagi kandke pehmet kandekotti, kui juhite autot või istute sõidukis kaasreisija kohal. Ärge kunagi avage vöökoha rihma pannalt, kui laps istub kandmisvahendis. Arvestage, et lapse aktiivsuse suurenedes suureneb lapse kandekotist väljakukkumise risk. Lapsekandekotis tohib kanda korraga ainult ühte last. Lapse lõug ei tohi KUNAGI toetuda lapse rinnale, sest see blokeerib osaliselt lapse hingamisteed. Lapse lõua alla peab alati jääma vaba ruumi vähemalt kahe sõrme laiuse jagu. Kandja peab veenduma, et lapse hingamisteed on vabad ja laps hingab ALATI normaalselt. Lämbumisoht on kõige suurem enneaegsetel imikutel, hingamisteede probleemidega imikutel ja alla 4 kuu vanustel imikutel. Veenduge, et laps on kandmisvahendisse õigesti paigutatud ja et sh on õige ka jalgade asend. Lapse asendit tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et laps istub kandekotis õigesti isteosa keskel, jalad konnaasendis ja pea püsti, mitte alla või külgedele kõikudes. Kandmisvahendis istuva lapse käsi, jalgu ja jalalabasid tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et need ei ole pitsunud kandmisvahendi vahele. Kõhule surve avaldamise vältimiseks ja seedimise ning toidu omandamise hõlbustamiseks on soovitatav vältida lapsekandekoti kasutamist umbes 30 minutit pärast lapse toitmist. Kandekotti tuleb kanda nii, et laps saab liigutada oma pead ilma, et ta nägu oleks surutud teie keha vastu. Kui kasutate kapuutsi, kontrollige, et see EI KATAKS täielikult lapse nägu, ja kontrollige last regulaarselt. Veenduge, et katte ja lapse näo vahel oleks piisavalt ruumi õhu liikumiseks. Veenduge, et lapse sõrmed ei jääks pandlaavade või vahede vahele, sest see võib last vigastada. Kinnitage alati rihmapandlad, kui kandekott pole kasutuses. Kui kandekott pole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Veenduge enne iga kasutamist, et kõik pandlad, klõpskinnitused, rihmad ja reguleerimisvahendid on kinni pandud. Kontrollige kandekotti regulaarselt kulumisjälgede ja kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kandekotti, kui kangamaterjal, kinnitused või pandlad on kahjustunud. Enne iga kasutamist kontrollige toodet lahtitulnud õmbluste, rebenenud rihmade või materjali ja kahjustatud kinnitusvahendite suhtes. Kasutamise ajal kontrollige korrapäraselt rihmu ja pandlaid, veendumaks, et need on õiges asendis ja õigesti pingutatud. Kasutage lapse kandmiseks kandja kõhul kuklaga kandja suunas olevat asendit ning seljal ja puusal kandmise asendit ainult siis, kui laps suudab oma pead tugevalt ning püsivalt. Ärge vahetage asendeid siis, kui laps istub kandmisvahendis. Võtke laps kandmisvahendist välja enne kandmisvahendi asendi muutmist. Kehavigastuse vältimiseks lapse kandmisvahendisse paigutamise õppimisel, tehke seda voodi või muu pehme pinna kohal koos teise abistava täiskasvanuga. Võimaluse korral kandke kandekotti ja eemaldage see turvalises kohas, kus on alus, millele saate vajaduse korral lapse turvaliselt asetada. Olge eriti ettevaatlik, kui kannate last seljal. Kui laps on väike või last kandva täiskasvanu ülakeha on väga pikk, tuleb vöörihma kanda kehal kõrgemas asendis, nii, et lapse pea oleks küllalt lähedal, et ta ulatub lapsele musi tegema. Kandmisvahendit ei tohi kasutada enne, kui kandja on juhistest ja ohutusfunktsioonidest aru saanud ning tunneb ennast kandmisvahendi kasutamisel enesekindlalt ja mugavalt. See kandmisvahend on mõeldud kasutamiseks ainult tervetele täiskasvanutele. Üldiselt peaks hea tervisega inimene traditsioonilises seljal kandmise asendis suutma kanda raskust, mis moodustab 20% tema kehakaalust. Kandmisvahendit ei tohi kasutada inimene, kelle terviseprobleemid võivad mõjutada käesoleva toote ohutut kasutamist. Kui kandmisvahendi kasutaval inimesel peaksid tekkima õla-, selja- või kaelaprobleemid, tuleb toote kasutamine lõpetada ja pöörduda vastava kvalifikatsiooniga meditsiinitöötaja poole. Kui olete last mõnda aega kandekotis kandnud ja märkate, et lapse ei tunne ennast mugavalt, lõpetage kandekoti kasutamine seniks, kuni last on jälle võimalik kanda ilma, et ta väljendaks ebamugavustunnet. Lapsel võib toote kasutamisel palav hakata. Valige lapsele kandmiseks sobivast materjalist riided.
Vajadusel pöörduge täiendava abi saamiseks Ergobaby klienditeeninduse esindaja poole. Teabevideo ja täiendavate näpunäidete saamiseks külastage veebilehte www.ergobaby.eu (ainult inglise keeles). Viited lapse vanusele on ainult üldised suunised ja iga laps areneb erinevalt. Kontrollige, kas kandekoti konkreetsed kasutusnõuded vastavad teie lapsele. Lapsekandmiskotti ei tohi kasutada beebidega, kes kaaluvad alla 3,2 kg.
Lahtiütlused: Ergobaby™ kasutab ainult kõige kvaliteetsemaid ja ohutumaid värvaineid, mida on võimalik kasutada, et toode säilitaks oma värvi, kuid oleks ohtlike kemikaalide vaba. Alati eksisteerib võimalus, et värvid pestes tuhmuvad. Ergobaby ei saa kanda vastutust pesemisest põhjustatud värvide tuhmumise eest.

EE cont.

ErgoPromise GUARANTEE

Teavet meie garantii kohta vt veebilehelt Ergobaby.eu. Ettevõtte ERGO Baby Carrier, Inc. annab oma toodetele garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes. Ostutšeki olemasolu on vajalik ja toode tuleb tagastada garantiihoolduskessuse. Garantiinõude esitamisvajaduse korral pöörduge Ergobaby klienditeenindusse:
USA: support@ergobaby.com või 888-416-4888
EL: customersupport@ergobaby.eu või 0049 40 421 065 0
Garantii ei laiene kahjustustele, mida põhjustab kandmisvahendi väärtarvitus või kasutamine mis tahes viisil, mis ei vasta käesolevas juhendis nimetatud juhistele. Garantii ei laiene ühelegi kandmisvahendile, mille originaalkujundust on muudetud mis tahes viisil. Ostja alluvusalas võivad kehtida erinevad või täiendavad garantiiõigused. Ulatuseni, milleni eksisteerivad erinevad või täiendavad garantiiõigused ostja alluvusala seaduste, tuleb neid rakendada ja need peavad lisanduma garantiiõigustele.

IT

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.
⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal Marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.
- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- NON UTILIZZARE con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Salvo quanto indicato più oltre, utilizzare questo Marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 20 kg.
  Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kgs occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente) e questi bambini devono essere portati solo nella posizione fronte mamma.
- Per evitare il rischio di cadute assicurati che il tuo bambino sia posizionato correttamente nel Marsupio.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il Marsupio.
- Non fissare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.
- Non far dormire il bambino nella posizione fronte strada.

ATTENZIONE:
- Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.
- Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
- L'equilibrio di chi indossa il Marsupio può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
- Fai attenzione quando ti sporgi o ti pieghi in avanti e lateralmente.
- Non far inserire le dita del bambino nell'apertura di una fibbia.
- Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™.
- Il Marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL MARSUPIO ERGOBABY™:
Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio. Utilizzare questo marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 20 kg. Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kg occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ (venduto separatamente). I neonati che pesano più di 5,5 kg ma hanno meno di 4 mesi, o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ con il marsupio. **IL BAMBINO DEVE ESSERE POSIZIONATO VERSO DI VOI FINCHÉ NON RIESCE A SOSTENERE LA PROPRIA TESTA.** Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™. Non usare mai il Marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai il Marsupio durante lo svolgimento di attività come la cucina e la pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il Marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo. Stai attenta quando bevi bevande calde per evitare di versarle sul bambino quando utilizzi il Marsupio. Non sganciare mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel Marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo ha un rischio maggiore di cadere dal Marsupio. Porta un solo bambino per volta nel Marsupio. Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombre e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio, al centro, con le gambe nella posizione a ranocchia e la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel Marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Per eliminare la possibile compressione dell'addome e per facilitare la digestione e l'assimilazione si raccomanda di non utilizzare il Marsupio per circa 30 minuti dopo l'allattamento. Il Marsupio deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Quando utilizzi il poggiatesta assicurati che il poggiatesta NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurati che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria. Assicurati che le dita del bambino non rimangano intrappolate nell'apertura della fibbia o nella fessura perché potrebbe causare danni al bambino. Aggancia sempre in maniera appropriata le cinghie quando il Marsupio non viene utilizzato. Tieni il Marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato. Prima di ogni utilizzo verificate che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano stati assicurati. Ispeziona regolarmente il Marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai un Marsupio quando il tessuto, la chiusura o la fibbia è danneggiata. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti. Utilizzate la posizione fronte strada, sulla schiena o su un fianco soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo. Vi sconsigliamo di cambiare posizione quando il bambino si trova nel marsupio. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del Marsupio. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel Marsupio fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Se possibile, indossa e togli il Marsupio vicino ad una superficie sicura dove poggiare il bambino e in un posto sicuro. Presta particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena. Per i bambini più piccoli o per gli adulti con un busto lungo, occorre indossare la cintura ventrale in una posizione più in alto sul corpo, così la testa del bambino è posizionata sufficientemente vicina per essere baciata quando si usa la posizione frontale. Non utilizzare il marsupio fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Questo marsupio è indicato per l'uso da parte di adulti sani. Come regola generale un individuo in buona salute dovrebbe essere in grado di portare il 20% del proprio peso corporeo nella tradizionale struttura a zaino. Il marsupio è sconsigliato per le persone affette da problemi di salute che possano interferire con l'utilizzo sicuro del prodotto. Se la persona che utilizza il marsupio dovesse manifestare problemi alle spalle o alla schiena, ne interrompa l'utilizzo e consulti un medico qualificato. Interrompere l'uso del Marsupio qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Il bambino potrebbe diventare troppo caldo in questo prodotto. Scegli il materiale adatto per vestire il bambino.
Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.ergobaby.it. I riferimenti alle età espresse in mesi sono solo linee guida generali e lo sviluppo di ciascun bambino è diverso. Verifica che il tuo bambino soddisfi i requisiti specifici d'uso. Inoltre, il marsupio non deve essere utilizzato con neonati di peso inferiore a 3,2 kg.
Esclusione di responsabilità: Ergobaby™ utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi.
C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Ergobaby non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.

ErgoPromise GUARANTEE

Per informazioni sulla nostra garanzia, consultare Ergobaby.it. Ergo Baby Carrier Inc. garantisce i propri prodotti per i difetti di materiali e di fabbricazione. Per il servizio di garanzia sono necessarie la prova di acquisto e la restituzione del prodotto. Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti Ergobaby:
USA: support@ergobaby.com, o +1 888-416-4888
UE: customersupport@ergobaby.eu, o +49 40 421 065 0
La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del marsupio non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai marsupio modificati rispetto alla loro forma originale. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui le leggi vigenti nella giurisdizione dell'acquirente diritti di garanzia diversi o aggiuntivi, valgono tali garanzie che si sommano ai diritti di garanzia previsti.

LV

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS, LAI VĒLĀK VARĒTU TĀS PĀRLASĪT.
⚠ BRĪDINĀJUMS: IZKRIŠANAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRIŠANAS RISKS – Bērns var izkrist caur plato kājas atveri vai no ķengursomas augšējās atveres.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.
- Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.
- Nekad nenolieciecties jostas vietā; salieciet ceļus.
- NELIETOT mazuļiem, kuri ir vieglāki par 3,2 kg.
- Izņemot turpmākajā tekstā minēto gadījumu, šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 20 kg.
  Zīdaiņiem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi) un šādus zīdaiņus drīkst nesāt tikai nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju.
- Lai novērstu izkrišanas risku, nodrošiniet, ka jūsu bērns ķengursomā atrodas drošā pozīcijā.

NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.
- Izmantojot siksnas, nepiespiediet bērnu pārāk cieši savam ķermenim.
- Atstājiet vietu galviņas kustībām.
- Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.
- Neļaujiet mazulim gulēt nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar muguru pret nēsātāju.

BRĪDINĀJUMS:
- Pastāvīgi novērojiet savu bērnu un nodrošiniet, ka viņa muti un degunu nekas nenosprosto.
- Ja bērns ir dzimis priekšlaicīgi, viņa svars dzimšanas brīdī ir bijis samazināts vai viņam ir īpašas medicīniskās prasības, pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nodrošiniet, ka jūsu bērna zods nesaskaras ar viņa krūtīm, jo tādā gadījumā viņa elpošana var kļūt apgrūtināta, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Neatļaujiet mazulim ievietot savus pirkstus sprādzes atverē.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts.
- Šī ķengursoma nav piemērota lietošanai sportisku aktivitāšu laikā, piemēram, skrienot, braucot ar velosipēdu, peldot un slēpojot.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI, LIETOJOT ERGOBABY™ ĶENGURSOMU:
Pirms mīkstās ķengursomas salikšanas un izmantošanas izlasiet visu instrukciju. Šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 20 kg. Bērniem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni (tiek pārdots atsevišķi). Ja zīdainis sver vairāk nekā 5,5 kg, bet ir jaunāks par 4 mēnešiem vai stabili netur galviņu, tad kopā ar ķengursomu jāturpina lietot Ergobaby™ zīdaiņa ieliktnis. **LĪDZ BRĪDIM, KAMĒR MAZULIS NEVAR PATS NOTURĒT GALVIŅU, VIŅAM VAI VIŅAI JĀSĒŽ AR SEJU PRET JUMS.** Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu situācijās, kad aktivitāšu, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēta līdzsvara vai pārvietošanās spēja. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu, veicot darbus, kas saistīti ar karstuma avotu vai ķīmiskām vielām, piemēram, gatavojot ēst vai veicot tīrīšanu. Nekad nenēsājiet mīksto ķengursomu, atrodoties transportlīdzeklī vai vadot to. Esiet piesardzīgi dzerot karstus šķidrumus, lai ķengursomas lietošanas laikā nepieļautu karstā šķidruma izšļakstīšanos uz mazuļa. Kamēr ķengursomā atrodas bērns, nekad neatsprādzējiet jostas siksnu. Nepieciešams apzināties, ka, ja mazulis kļūst aktīvāks, palielinās risks, ka mazulis var izkrist no ķengursomas. Ķengursomā vienlaicīgi nevar nest vairāk kā vienu bērnu. Bērna zods NEKAD nedrīkst atbalstīties pret bērna krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz bērna elpceļus. Zem bērna zoda vienmēr jābūt brīvai vismaz divu pirkstu platumā. Nēsātājam VIENMĒR jābūt pārliecinātam, ka bērna elpceļi ir brīvi un ka bērns elpo normāli. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lielāks nosmakšanas risks. Pārliecinieties, ka bērns, tai skaitā viņa kājas, somā ir ielikts pareizi. Regulāri pārbaudiet bērna stāvokli, lai pārliecinātos, ka bērns ķengursomā ievietots pareizi – novietots pa vidu ietupienā ar izvērstām kājiņām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Ķengursomā ievietotam bērnam regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Lai nepieļautu iespējamo vēdera saspiešanu un, lai atvieglotu gremošanu un barības uzsūkšanos, nav ieteicams lietot ķengursomu pirms pagājušas apmēram 30 minūtes pēc mazuļa zīdīšanas vai barošanas ar pudeli. Ķengursoma ir jānes tā, lai mazulis var kustināt savu galvu, nepiespiežot savu seju pie jūsu ķermeņa. Lietojot kapuci, lūdzu, pārliecinieties, ka kapuce NEPĀRSEDZ mazuļa seju pilnībā, un regulāri pārbaudiet kapuces stāvokli. Pārliecinieties, ka atvere ir pietiekoši liela, lai caur to varētu izplūst gaiss. Nodrošiniet, ka mazuļa pirksti nav iekļuvuši sprādzes atverē vai spraugā, jo tas var kļūt par mazuļa savainošanās cēloni. Vienmēr pareizi nostipriniet sprādzes, ja ķengursoma netiek lietota. Neuzglabājiet ķengursomu mazuļa tuvumā, ja tā netiek lietota. Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas sprādzes, slēdzēji, siksnas un regulatori ir stingri nostiprināti. Regulāri pārbaudiet ķengursomu, lai atklātu jebkādas nolietošanās un bojājumu pazīmes. Nekad nelietojiet ķengursomu, ja ir bojāts audums, fiksatori vai sprādze. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, saplēstas siksnas vai audums vai bojātas aizdares. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet siksnas un sprādzes, lai pārliecinātos par to pareizu nospriegojumu un novietojumu. Nēsāšanas pozīciju uz vēdera ar muguru pret nēsātāju, uz muguras vai uz gurna izmantojiet tikai tad, kad bērns stabili tur galviņu. Nemainiet nēsāšanas pozīcijas, bērnam atrodoties ķengursomā. Pirms pozīcijas maiņas izņemiet bērnu no ķengursomas. Lai izvairītos no traumām, mācoties ievietot bērnu ķengursomā, dariet to uz gultas vai uz citas mīkstas virsmas ar cita pieaugušā palīdzību. Kad vien tas ir iespējams, uzlieciet un noņemiet ķengursomu tuvu virsmai, uz kuras var droši novietot mazuli, un dariet to drošā vietā. Esiet īpaši piesardzīgi, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz muguras. Nēsājot mazākus bērnus vai tad, ja pieaugušais ir gara auguma, ķengursomas jostas siksna ir jāuzvelk augstāk uz ķermeņa, lai mazuļa galva atrodas pozīcijā, kurā ir viegli mazuli noskūpstīt, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz vēdera. Ķengursomu nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot ķengursomu, nejūtas ērti vai pārliecināti. Ķengursomu paredzēts izmantot tikai veseliem pieaugušajiem. Parasti personai ar labu veselību vajadzētu spēt pārnēsāt 20% no sava ķermeņa svara tradicionāla dizaina mugursomā. Ķengursomu nevajadzētu izmantot personai ar veselības traucējumiem, kas varētu ietekmēt somas lietošanas drošību. Ja personai, kas lieto ķengursomu, rodas pleca, muguras vai kakla problēmas, pārtrauciet somas lietošanu un konsultējieties ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet ķengursomas lietošanu; atsāciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu. Bērnam šajā produktā var kļūt pārāk karsti. Lūdzu, izvēlieties tādu bērna apģērbu, kas pagatavots no atbilstoša materiāla.
Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.eu (tikai angļu valodā). Atsauces uz mazuļa vecumu mēnešos kalpo tikai kā vispārīgas norādes, jo katra mazuļa attīstība ir atšķirīga. Lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu mazulis atbilst konkrētajām prasībām, kas attiecināmas uz lietošanu. Bez iepriekš minētā, ķengursomu nedrīkst lietot bērniem, kas sver mazāk nekā 3,2 kg.
Atruna: Ergobaby™ izmanto tikai augstākās kvalitātes un iespējami drošākās krāsas, lai izstrādājumam tiktu nodrošināta noturīga krāsa, bet tas nesaturētu kaitīgas ķīmiskās vielas. Vienmēr pastāv iespējamība, ka krāsas, atkārtoti mazgājot, izbalēs. Ergobaby neuzņemas atbildību par mazgāšanas laikā izbalējušām krāsām.

ErgoPromise GUARANTEE

Informāciju par garantiju, lūdzu, skatiet Ergobaby.eu. Ergo Baby Carrier, Inc. garantē, ka tā izstrādājumiem nav ražošanas un materiālu defektu. Jāsaglabā pirkumu apliecinošs dokuments un izstrādājums jāatgriež garantijas servisā. Ja vēlaties pieteikt garantijas pieprasījumu, lūdzu, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienestu:
ASV: support@ergobaby.com vai +1 888-416-4888
Eiropas Savienība: customersupport@ergobaby.eu vai +49 40 421 065 0
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ķengursomas lietošanas rezultātā, vai lietojot ķengursomu neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz ķengursomu, kurai jebkādā veidā mainīta tās oriģinālā konstrukcija. Pircēja valsts likumdošana var noteikt atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības. Garantija tiek piemērota un papildina garantijas tiesības tādā apjomā, kā pircēja valsts likumdošana nosaka atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības.

CZ

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.
⚠ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Malé dítě může propadnout skrz široký otvor pro nožky nebo vypadnout z nosítka ven.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Krácejte a sklánějte se opatrně.
- Nikdy neohýbejte záda; doporučujeme vám podřepnout si.
- NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
- S výjimkou níže uvedeného je toto nosítko vhodné pouze pro děti od 5,5 do 20 kg.
  U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně), a tyto děti lze nosit jen v přední poloze nošení směřující dovnitř.
- Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bezpečně v nosítku sedí.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.
- Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.
- Nedovolte, aby dítě spalo v přední poloze nošení směřující ven.

UPOZORNĚNÍ:
- Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
- Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.

CZ cont.

- Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohybem, tak i pohy bem dítěte.
- Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
- Nedovolte, aby dítě vkládalo své prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru.
- Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.

OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ NOSÍTKA ERGOBABY™:
Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny k jeho použití. Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 5,5 do 20 kg. U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™ (prodává se samostatně). Děti těžší 5,5 kg ale mladší než 4 měsíce nebo slabší konstituce s nejistým držením hlavičky a krku je nadále potřeba nosit v dětském Ergobaby™ vaku vloženém v nosiči. **DOKUD DÍTĚ NEUDRŽÍ SAMO HLAVU VZHŮRU, MUSÍ BÝT POŘÁD NASMĚROVÁNO OBLIČEJEM K VÁM.** Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud je vaše rovnováha nebo mobilita narušena v důsledku tělesné únavy, ospalosti nebo z důvodu špatného zdravotního stavu. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech jako vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdrojům tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozlití na dítě při použití nosítka. Nikdy nerozepínejte opasek, když je dítě v nosítku. Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnější, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítek. V dětském nosítku noste pouze jen jedno dítě. Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokují jeho dýchací cesty. Před bradou dítěte je třeba vždy zajistit volný prostor v šířce alespoň dvou prstů. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné , a že dítě dýchá normálně za všech okolností. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně v nosítku usazeno, řádně uprostřed, s roztaženýma nohama ve dřepu a hlavou ve vzpřímené poloze, a tak, aby nesklouzávalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěné v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přiškrceny. Abyste vyloučili možné stlačení břicha a pro lepší trávení a vstřebávání, doporučujeme nepoužívat nosítko přibližně 30 minut po kojení nebo krmení z láhve. Nosítko je třeba nosit tak, aby se dítě mohlo pohybovat hlavou a aby přitom nebyl přitisknutý tváří na vaše tělo. Při používání kapučky prosím zajistěte, aby kapucka úplně NEZAKRÝVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu. Zajistěte, aby se prsty dítěte nezachytily do otvoru nebo mezery spony, neboť by se mohlo zranit. Vždy upevněte spony správně, když se nosítko nepoužívá. Když nosítko nepoužíváte, udržujte jej z dosahu dětí. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečné. Pravidelně kontrolujte nosítko, zda není opotřebené a poškozené. Nikdy nepoužívejte nosítko, když jsou tkaniny, poutka nebo spony poškozené. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené. Nošení na zádech nebo na boku v přední poloze nošení směřující ven je vhodné jen u dítěte, které dokáže udržet pevně a trvale vztyčenou hlavu. Neměňte polohu nosítka, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dělejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Kdykoli je to možné, noste a svlékejte nosítko v blízkosti bezpečného povrchu pro dítě a na bezpečném místě. Věnujte zvláštní pozornost tomu, když dítě nosíte v zadní poloze. U menších dětí nebo u dospělých s dlouhým trupem noste pás nosítka výše na těle, aby hlava dítěte byla umístěna dostatečně blízko k políbení, když je v přední poloze nošení. Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel neseznámí s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním ruksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určité době nošení známky nepohodlí, přerušte používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevů nepohodlí. Dítěti by v tomto produktu mohlo být příliš horko. Vyberte prosím vhodné materiály, které má dítě nosit.
V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Video s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.eu (pouze v angličtině). Odkazy na věk dítěte dle měsíců jsou pouze obecná vodítka a vývoj každého dítěte je jiný. Ověřujte prosím, že vaše dítě splňuje specifické požadavky pro použití. Nosítko se navíc nesmí používat u dětí o hmotnosti menší jak 3,2 kg.
Upozornění: Společnost Ergobaby™ využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barvy, aby produkt udržoval svou barvu, a zároveň neobsahoval škodlivé chemikálie. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vybledno u. Ergobaby nemůže nést odpovědnost za vyblednlé barvy způsobené praním.

ErgoPromise GUARANTEE

Informace o naší záruce najdete na stránkách Ergobaby.eu. Společnost Ergo Baby Carrier, Inc. ručí za své výrobky v případě vad materiálu a zpracování. Vyžadujeme doklad o zakoupení a výrobek je potřebné navrátit záručnímu servisu. Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis Ergobaby:
USA: support@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu nebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítka nebo jakýmkoli jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na nosítka, u kterých byla jakkoliv upravována původní konstrukce. Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího.
V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak budou tato práva uplatněna a budou doplněním záručních práv poskytovaných společností.

DK

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.
⚠ ADVARSEL: FALD- OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af viklen.
- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
- MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
- Med mindre andet er anført nedenfor, brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 20 kg.
  Brug Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt) til spædbørn, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, og bær dem kun i en indadvendt bæreposition foran.
- For at undgå farer i forbindelse med fald, skal du sørge for at dit barn sidder sikkert i bæreselen.

KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.
- Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.
- Lad ikke barnet sove i udadvendt bæreposition foran.

ADVARSEL:
- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Lad ikke dit barn føre sine fingre ind i et spændes åbning.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelser som f.eks. løb, cykling, svømning og skisport.

FORSIGTIGHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BRUG AF EN ERGOBABY™ BÆRESELE:
Læs alle anvisninger grundigt før viklen samles og tages i brug. Brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 20 kg. Til babyer, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, skal du bruge Ergobaby™ babyindsatsen (sælges særskilt). Spædbørn, der vejer over 5,5 kg, men som er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal fortsat bruge Ergobaby™ spædbarnsindsatsen sammen med viklen. **BARNET SKAL VENDE IND MOD DIG, INDTIL DET KAN HOLDE SIT HOVED SELV.** Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen. Brug aldrig en blød bæresele, når balancen eller mobiliteten er nedsat på grund af træning, døsighed eller sundhedsproblemer. Brug aldrig en blød bæresele, når du er i færd med aktiviteter såsom madlavning og rengøring, som indebærer en varmekilde eller udsættelse for kemiske produkter. Brug aldrig en blød bæresele, når du kører bil eller er passager i en bil. Vær forsigtig, når du drikker varme drikke for at undgå at spilde en varm drik på barnet, når du bruger bæreselen. Du må aldrig løsne taljeselen, mens barnet sidder i viklen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen. Bær kun et barn ad gangen i en bæresele. Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets luftveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under babys hage. Bæreren skal sikre sig, at barnets luftveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition. Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at det sidder rigtigt i bæreselen, at det er centreret med benene i frøstilling og hovedet oprejst og ikke faldende ned mod brystet eller til siden. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens Hold jævnligt øje med babys arme, ben og fødder, når han/hun sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. Det frarådes at bruge en bæresele i omkring 30 minutter efter at have puslet barnet eller givet det sutteflaske, for så vidt muligt at undgå at sammenpresse maven og hjælpe med at fordøje og absorbere. Bæreselen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Når du bruger hætten, skal du sørge for at den IKKE dækker barnets ansigt fuldstændigt og du skal jævnligt holde opsyn med barnet. Sørg for, at der er åbning nok til at luften kan passere igennem. Sørg for at barnets fingre ikke bliver fanget i et spændes åbning, da de kan komme i klemme. Spænd altid spænderne korrekt, når bæreselen ikke bruges. Hold bæreselen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Kontrollér, om alle spænder, trykknapper, stropper og justeringsremme er sikre, før viklen bruges hver gang. Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slid og beskadigelser. Brug aldrig en bæresele med beskadiget stof, lukkemekanisme eller spænde. Kontrollér, om der findes opitrævlede sømme, iturevne stropper eller stof og beskadigede spænder før hver brug. Kontrollér regelmæssigt stropper og spænder, mens viklen bruges for at sikre, at udstyret er spændt korrekt og placeret rigtigt. Udadvendt position foran, ryg- og hoftepositionen må kun bruges, når barnet har en god og vedholdende hoved- og nakkekontrol. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens barnet sidder i viklen. Løft babyen ud af viklen, før du ændrer selens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i viklen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden voksen som hjælper for at undgå skader. Du skal så vidt muligt bære og tage bæreselen af i nærheden af en sikker flade, der kan tage imod barnet. Du skal være særlig forsigtig, når barnet bæres på ryggen. For små babyer eller voksne med en lang buste, skal bæreselens mavebælte placeres højere oppe på kroppen, således at barnets hoved er tæt nok på til at få et kys, når bæreselen bæres foran. Viklen bør ikke anvendes med mindre og for brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende viklen. Denne vikle er kun beregnet til brug for raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsæknedisk. Viklen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan kompromittere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen, udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal vedkommende straks holde op med at bruge bæreselen og søge kvalificeret lægehjælp. Stop brugen af viklen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Barnet kan få det for varmt i dette produkt. Vælg det rigtige materiale i forhold til barnet.
Kontakt Ergobabys kundeservice for at få yderligere assistance. På www.ergobaby.eu (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning. Henvisninger til aldre i forhold til måneder er kun vejledende og alle babyer udvikler sig forskelligt. Kontroller, at dit barn lever op til de specifikke krav for brug. Bæreselen må desuden ikke anvendes til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
Ansvarsfraskrivelse: Ergobaby™ bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af, men er fri for skadelige kemikalier. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Ergobaby kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.

ErgoPromise GUARANTEE

Se venligst Ergobaby.eu for information om garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterer for at dets produkter er fri for defekter i materialer og udførsel. Et købsbevis er nødvendigt og produktet skal returneres ved garantiservice. Såfremt du vil fremsætte et krav i henhold til garantien, skal du kontakte Ergobabys kundeservice på:
USA: support@ergobaby.com, eller +1 888-416-4888
EU:customersupport@ergobaby.eu, eller +49 40 421 065 0
Garantien dækker ikke skader påført ved misbrug eller enhver anden brug af Ergobaby Bæreselen, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
Garantien dækker ikke for bæreseler, der forekommer at være blevet ændret på nogen måde fra dens originale konstruktion. Der kan være tale om anderledes eller yderligere garantirettigheder i køberens retskreds.
I det omfang hvor andre eller yderligere garantirettigheder er gældende i køberens retsområde, vil disse yderligere garantier være gældende som et supplement til de udstedte garantier.

SK

Dôležité! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUŽITIE.
⚠ UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

NEBEZPEČIE PÁDU – Malé dieťa môže prepadnúť cez široký otvor na nohy alebo vypadnúť z nosiča von.
- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bezpečne zapnuté.
- Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
- Nikdy neohýbajte chrbát; doporučujeme vám predkloniť sa do podrepu.
- NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.
- Okrem toho ako je uvedené nižšie, tento nosič používajte len u detí s hmotnosťou 5,5 kg až 20 kg.
  Pre novorodencov s hmotnosťou 3,2 kg až 5.5 kg použite novorodeneckú vložku Ergobaby™ (predáva sa samostatne) a takýto novorodenci sa môžu nosiť len v polohe vpredu tvárou k vám.
- Aby ste zabránili nebezpečiu pádu, uistite sa, že vaše dieťa bezpečne v nosiči sedí.

NEBEZPEČIE UDUSENIA – U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusenia, pokým je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.
- Neupevňujte dieťa k vášmu telu príliš tesne.
- Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
- Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.
- Nedopustite, aby dieťa zaspalo v polohe vpredu s tvárou dopredu.

UPOZORNENIE:
- Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
- Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhladať radu od lekára.
- Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi,pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k udušeniu.
- Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
- Nedovoľte, aby dieťa vkladalo svoje prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávejte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru.
- Tento nosič neni vhodný k použitiu počas športových aktivít, napr. beh, cyklistika, plávanie a lyžovanie.

OPATRENIE PRE POUŽÍVANIE NOSIČA ERGOBABY™:
Pred zostavením a použitím tohto mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny k jeho použitiu. Tento nosič používajte len u detičiek s hmotnosťou 5,5 kg až 20 kg. Pre deti s hmotnosťou 3,2 kg až 5,5 kg použite novorodeneckú vložku Ergobaby™ (predáva sa samostatne). V prípade novorodencov ťažších ako 5,5 kg, ale mladších ako 4 mesiace, či dojčiat bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať novorodenecká vložka Ergobaby™. **DO DOBY, NEŽ DIEŤA DOKÁŽE SAMO UDRŽAŤ HLAVU HORE, MUSÍ BYŤ NEUSTÁLE OTOČENÉ TVÁROU K VÁM.** Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič, pokým je vaša rovnováha alebo mobilita narušená v dôsledku telesnej únavy, ospalosti alebo z dôvodov špatného zdravotného stavu. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič pri činnostiach ako varenie a upratovanie, ktoré predpokladajú vystavenie zdrojom tepla alebo chemikáliám. Nikdy nenoste mäkký nosič pri riadení motorového vozidla alebo počas jazdy v ňom. Buďte opatrní pri pití horúcich nápojov, aby nedošlo k jeho rozliatiu na dieťa pri použití nosiča. Nikdy nerozopínajte opasok, keď je dieťa v nosiči. Uvedomte si, že ako sa dieťa stáva aktívnejšie, hrozí mu väčšie nebezpečie pádu z nosiča. V detskom nosiči noste pouze jen jedno dieťa. Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudi dieťaťa, pretože sa tak čiastočne blokujú dýchacie cesty dieťaťa. Pred bradou dieťaťa je potrebné vždy zaistiť voľný priestor v šírke ale aspoň dvoch prstov. Osoba nesúca nosič sa musí VŽDY uistiť, že dýchacie cesty dieťaťa sú voľné a že dieťa dýcha normálne za všetkých okolností. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku udusenia. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiče vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dieťa v nosiči správne sedí, je v strede s nohami rozkročenými a pokrčenými nohami, hlavou má vo vzpriamenej polohe a nepadá mu dolu ani nabok. Akonáhle je dieťa umiestnené v nosiči, je nutné pravidelne kontrolovať jeho ruky, nohy a chodidlá, či nie sú nosičom niekde príliš zovreté či priškrtené. Aby ste vylúčili možné stlačenie brucha a pre lepšie trávenie a vstrebávanie, doporučujeme nepoužívať nosič približne 30 minút po kojení alebo krmení z fľaše. Nosič je potrebné nosiť tak, aby sa dieťa mohlo pohybovať hlavou a bez pritisknutia tváre na vaše telo. Pri používaní kapucne prosím zaistite, aby kapucňa úplne NEZAKRÝVALA tvár dieťaťa a pravidelne svoje dieťa kontrolujte. Uistite sa, že existuje dostatok voľného priestoru pre priechod vzduchu. Zaistite, aby sa prsty dieťaťa nezachytili do otvoru alebo do medzery spony, pretože by se mohlo zraniť. Vždy upevnite spony správne, keď sa nosič nepoužívá. Keď nosič nepoužívate, udržujte ho z dosahu detí. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, patentky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné . Pravidelne kontrolujte nosič, či nie je opotrebovaný a poškodený. Nikdy nepoužívajte nosič, keď sú tkaniny, pútka alebo spony poškodené. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú švy a popruhy popraskané, či nie je tkanina natrhnutá a upínacie spony, či nie sú poškodené. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a nastavené. Polohu nosenia vpredu tvárou dopredu, na chrbte, alebo na boku používajte, len ak dieťa preukázalo silné a trvalé držanie hlavy a krku. Nemeňte polohu nosiča, pokiaľ v ňom nesiete dieťa . Skôr než zmeníte polohu nosiča, vyberte dieťa von. Aby ste predišli úrazom, až sa budete učiť vkladať dieťa do nosiča, robte to nad posteľou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelej osoby. Kedykoľvek je to možné, noste a vyzliekajte nosič v blízkosti bezpečného povrchu pre dieťa a na bezpečnom mieste. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, keď dieťa nosíte v polohe na chrbte. Pri menších deťoch alebo dospelých s dlhým trupom, by sa driekový pás mal umiestniť vyššie na tele, aby hlava dieťaťa bola dostatočne blízko na pobozkanie, keď ho nosíte vpredu. Nosič sa nesmie použiť, kým sa používateľ neoboznámi s pokynmi a bezpečnostnými prvkami tak , aby im porozumel a bol si istý, ako nosič zodpovedne a náležite používať. Nosič je určený len pre používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej vlastnej váhy v tradičnom ruksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa počas používania nosiča dostavia zdravotné ťažkosti v oblasti ramena, chrbta alebo krku, prestaňte nosič používať a vyhľadajte odborného lekára. Ak dieťa prejaví po určitej dobe nosenia známky nepohodlia, prerušte používanie nosiča a počkajte, kým nebude možné dieťa opäť niesť bez prejavov nepohodlia. Dieťatu by v tomto produkte mohlo byť veľmi teplo. Pre oblečenie dieťaťa vyberte správne materiály.
V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby . Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránkach www.ergobaby.eu (iba v angličtine) . Odkazy na vek dieťaťa podľa mesiaca sú iba všeobecné informácie a vývoj každého dieťaťa je iný. Skontrolujte, či vaše dieťa spĺňa špecifické požiadavky na používanie nosiča. Okrem toho, nosič sa nesmie používať pre deti s hmotnosťou nižšou ako 3,2 kg.
Upozornenie: Spoločnosť Ergobaby™ využíva iba najvyššiu kvalitu a najbezpečnejšie farbivá, aby produkt udržoval svoju farbu, ale bol bez škodlivých chemikálií. Napriek tomu vždy existuje možnosť, že farby pri praní vyblednú. Ergobaby nemôže niesť zodpovednosť za vyblednuté farby spôsobené praním.

ErgoPromise GUARANTEE

Informácie o našich zárukách nájdete na stránkach Ergobaby.eu. Spoločnosť Ergo Baby Carrier, Inc. poskytuje u produktu záruku na materiál a spracovanie. Vyžadujeme doklad o zakúpení a výrobok je potrebné navrátiť záručnému servisu. Pokiaľ chcete uplatniť nárok na záruku, obráťte sa na zákaznícky servis Ergobaby:
USA: support@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu, alebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním nosiča alebo akýmkoľvek iným používaním, ktoré nie je v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Záruka sa nevzťahuje na nosiče, u ktorých bola akákoľvek upravovaná pôvodná konštrukcia. Iné alebo ďalšie záručné práva môžu existovať v práve kupujúceho. V prípade, že v rámci zákonov práva kupujúceho existujú odlišné alebo doplňujúce záručné práva, tak budú tieto práva uplatnené a budú doplnením záručných práv poskytovaných spoločnosťou.

LT

SVARBU! SAUGOKITE INSTRUKCIJĄ, KAD GALĖTUMĖTE Į JĄ PAŽIŪRĖTI IR PASINAUDOTI ATEITYJE.
⚠ ĮSPĖJIMAS: GALIMA PARVIRSTI IR UŽDUSINTI

GRĖSMĖ IŠKRISTI - Kūdikis gali iškristi per plačią kojos skylę arba tiesiog iš nešynės.
- Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar visos sąsagos saugiai užfiksuotos.
- Būkite ypač atsargūs lenkdamiesi arba vaikščiodami.
- Niekada nesilenkite per liemenį, tūpkitės lenkdami kelius.
- NENAUDOKITE nešynės kūdikiams, kurie sveria mažiau negu 3,2 kg.
- Jei nenurodyta toliau kitaip, nešyklę naudoti galima tik 5,5–20 kg svorio kūdikiams.
  Kūdikius, kurie sveria nuo 3,2 iki 5,5 kg, nešiokite su „Ergobaby™" naujagimio įdėklu (parduodamas atskirai); juos nešioti galima tik ant priekio ir atsisukusius į jus.
- Kad neiškristų, užtikrinkite, kad vaiko padėtis nešynėje yra saugi.

PAVOJUS UŽDUSTI - Jaunesni negu 4 mėn. kūdikiai šiame gaminyje gali uždusti, jei jų veidas tvirtai prispaudžiamas prie jūsų kūno.
- Neriškite kūdikio per stipriai prie savo kūno.
- Palikite vietos galvos judesiams.
- Kūdikio galvą visada saugokite nuo kliūčių.
- Neleiskite kūdikiui miegoti padėtyje, kai veidas atsuktas į išorę.

ĮSPĖJIMAS:
- Nuolat tikrinkite vaiką ir užtikrinkite, kad jo burna ir nosis nėra užkimštos.
- Prieš naudodami šį gaminį per anksti gimusiems, mažo svorio kūdikiams ir sveikatos sutrikimų turintiems vaikams, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.
- Patikrinkite, ar vaiko smakras nesiremia į jo krūtinę, nes tai gali jam trukti kvėpuoti, todėl gali uždusti.
- Jūsų pusiausvyrai neigiamos įtakos gali turėti jūsų ir jūsų vaiko judėjimas.
- Būkite atsargūs tūpdamiesi arba lenkdamiesi į priekį ar į šonus.
- Neleiskite vaikui kišti pirštų į sagties skylę.
- Niekada nepalikite kūdikio be priežiūros „Ergobaby™ Carrier" nešynėje arb a su ja.
- Ši nešynė netinkama naudoti sportuojant, pvz.: bėgiojant, važiuojant dviračiu, plaukiojant ir slidinėjant.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT KŪDIKIO NEŠYNĘ „ERGOBABY™ CARRIER":
Prieš surinkdami ir naudodami minkštą nešynę, perskaitykite visą instrukciją. Šią nešynę naudokite tik 5,5–20 kg sveriantiems kūdikiams. Kūdikius, kurie sveria nuo 3,2 iki 5,5 kg, nešiokite su „Ergobaby™" naujagimio įdėklu (parduodamas atskirai). Daugiau kaip 5,5 kg sveriantiems, tačiau jaunesniems negu 4 mėn. kūdikiams arba tiems, kurie dar tvirtai ir tinkamai nenulaiko galvos, nekontroliuoja kaklo, su nešyne ir toliau būtina naudoti „Ergobaby™" kūdikių įdėklą. **VAIKO VEIDAS, KOL JIS ARBA JI NEGALI IŠLAIKYTI SAVO GALVOS TIESIAI, TURI BŪTI NUKREIPTAS Į JUS.** Niekada nepalikite kūdikio be priežiūros „Ergobaby™ Carrier" nešynėje arba su ja. Niekada nenaudokite minkštos nešynės, jei pusiausvyra arba judumas yra sutrikę dėl mankštos, mieguistumo arba medicininės būklės. Niekada nenaudokite minkštos nešynės užsiimdami tokia veikla, kaip maisto gaminimas ir valymas, kai naudojamas karščio šaltinis arba chemikalai. Niekada nedėvėkite minkštos nešynės vairuodami arba būdami keleiviu vietoje transporto priemonėje. Būkite atsargūs gerdami karštą gėrimą, kad neišpiltumėte jo ant kūdikio, nešamo nešynėje. Niekada neatsekite juosmens diržo, kai kūdikis sėdi kūdikis. Žinokite, kad kuo vaikas tampa aktyvesnis, tuo didesnė grėsmė jam kyla iškristi iš nešynės. Kūdikio nešynėje neškite tik vieną vaiką vienu metu. Kūdikio smakras NIEKADA negali būti nuleistas ant jo krūtinės, nes tokia padėtis iš dalies blokuoja kūdikio kvėpavimo takus. Prieš kūdikio smakrą visada turi būti bent dviejų pirštų dydžio atstumas. Nešynės vartotojas VISĄ LAIKĄ privalo būti tikras, kad kūdikio kvėpavimo takai nėra užblokuoti ir kad jis normaliai kvėpuoja. Neišnešiotiems, kvėpavimo sutrikimų turintiems ir jaunesniems negu 4 mėn. kūdikiams kyla didelė grėsmė uždusti. Užtikrinkite, kad kūdikis tinkamai pasodintas į gaminį, įskaitant ir tinkamą kojų padėtį. Būtina reguliariai tikrinti kūdikio padėtį, ar jis tinkamai sėdi nešynėje, ar jo išskėstos ir sulenktos kojos yra per viduri, ar galva laiko tiesiai, ar jis nepasviręs į apačią arba nepakrypo į šoną. Būtina reguliariai stebėti nešynėje sėdinčio vaiko rankas, kojas ir pėdas, ar nėra jų nevaržo. Kad nebūtų suspaustas pilvas ir neutrilių maisto virškinimas ir jo įsisavinimas, rekomenduojama nenaudoti nešynės maždaug 30 min. po žindymo arba maitinimo iš buteliuko. Nešynę reikia dėvėti taip, kad kūdikis galėtų pasukti galvą neprispaudęs savo veido prie jūsų kūno. Naudodami gobtuvą, būkite atsargūs, kad jis NEUŽDENGTŲ viso kūdikio veido, ir reguliariai jį tikrinkite ant kūdikio. Patikrinkite, ar yra pakankamai erdvės orui laisvai judėti. Būkite atsargūs, kad kūdikio pirštai neužstrigtų sagties skylėje ar tarpelyje, nes tai gali kūdikį sužaloti. Visada tinkamai užsekite sagtis, kai nešynė nėra naudojama. Nenaudojamą nešynę laikykite atokiau nuo vaiko. Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar visos sagtys, fiksatoriai, diržai ir reguliatoriai yra saugūs. Reguliariai tikrinkite, ar ant nešynės nėra nusidėvėjimo ženklų ir pažeidimų. Niekada nenaudokite nešynės, jei pažeista jos medžiaga, fiksatorius ar sagtis. Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar siūlės nėra prairusios, diržai ar medžiaga neplyšusi, sąsagos nepažeistos. Naudodami nešynę, reguliariai tikrinkite diržus ir sagtis, ar jie tinkamai įtempti ir užfiksuoti. Kūdikį priekyje, veidu į išorę, ant nugaros arba šono neškite tik tada, kai jis tvirtai ir tinkamai laiko savo galvą, kontroliuoja kaklą. Nekeiskite padėčių, kai nešynėje yra kūdikis. Prieš keisdami nešynės padėtį, iš jos ištraukite kūdikį. Kad lenkdamiesi nesusižalotumėte norėdami pasodinti kūdikį į nešynę, darykite tai virš lovos arba kito paviršiaus su pagalve padedant kitam suaugusiam asmeniui. Kai tik galima, užsidėkite ir nusiimkite nešynę ant kūdikiui saugaus paviršiaus ir saugioje vietoje. Būkite ypač atsargūs, kai kūdikis nešamas ant nugaros. Mažesniems kūdikiams arba suaugusiems žmonėms ilgu liemeniu dėvėkite juosmens diržą aukščiau ant kūno, kad kūdikio galva būtų gana arti lūpų, kai nešamas veidu, nukreiptu į vidinę pusę. Nešynės nereikėtų naudoti, jei ar kol vartotojas nesupranta instrukcijos ir saugos savybių, nėra susipažinęs ir nesijaučia patogiai naudodamas nešynę. Šią nešynę gali naudoti tik sveiki suaugusieji asmenys. Geros sveikatos asmuo paprastai turi galėti panešti 20 % savo kūno svorio tradicinės konstrukcijos kuprinėje. Nešynės neturėtų naudoti sveikatos problemų, kurios gali pakenkti saugiam gaminio naudojimui, turintis asmuo. Jei uždengiamą nešynę naudojančiam žmogui atsiranda pečių, nugaros arba kaklo problemų, nebenaudokite jos ir pasikonsultuokite su kvalifikuoti medicinos specialistu. Nebenaudokite nešynės, jei ilgiau nešiojamas kūdikis rodo nepatogumo ženklų, kol vaiką galima bus vėl nešti be jokių nepatogumų. Šiame gaminyje vaikui gali pasidaryti per karšta. Parinkite vaikui tinkamus drabužius. Dėl papildomos pagalbos, jei būtina, kreipkitės į „Ergobaby" klientų aptarnavimo atstovą. Dėl mokomojo vaizdo įrašo ir papildomų patarimų apsilankykite tinklalapyje www.ergobaby.eu (tik anglų kalba). Rekomendacijos dėl amžiaus pagal mėnesius yra tik bendrojo pobūdžio informacija ir skiriasi pagal kiekvieno kūdikio vystymosi lygį. Patikrinkite, ar jūsų kūdikis atitinka konkrečius naudojimo reikalavimus. Be to, nešynėje negalima nešioti kūdikių, sveriančių mažiau negu 3,2 kg.
Atsakomybės atsisakymas: „Ergobaby™" naudoja tik aukščiausios kokybės ir galimas saugiausias dažomąsias medžiagas, kad gaminys išlaikytų savo spalvą, tačiau jo sudėtyje nebūtų kenksmingų chemikalų. Visada išlieka galimybė, kad skalbiant spalvos išbluks. „Ergobaby" negali būti atsakinga už dėl skalbimo išblukusias spalvas.

ErgoPromise GUARANTEE

Dėl mūsų garantijos informacijos žr. tinklalapį Ergobaby.eu. „ERGO Baby Carrier" savo gaminiams suteikia garantiją dėl medžiagų ir darbo kokybės defektų. Būtinas pirkimą patvirtinantis dokumentas, o gaminį reikia pateikti garantinei priežiūrai. Jei norite pateikti prašymą dėl garantinės priežiūros, kreipkitės į „Ergobaby" klientų aptarnavimo skyrių:
JAV: support@ergobaby.com arba 888-416-4888
ES: customersupport@ergobaby.eu arba 0049 40 421 065 0
Garantija netaikoma žalai, kuri padaroma dėl nešynės naudojimo ne pagal paskirtį arba ne pagal šiame vadove pateiktus nurodymus. Garantija netaikoma nešynei, kurios pirminė konstrukcija kokiu nors būdu buvo modifikuota. Pirkėjas savo jurisdikcijoje gali turėti kitokių arba papildomų garantinių teisių. Jei pagal pirkėjo jurisdikciją yra kitokios arba papildomos garantinės teisės, jos bus taikomos papildomai prie jau esamų garantinių teisių.

SV

VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.
⚠ VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Babyn kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.
- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
- Förutom vad som anges nedan, använd endast den här bärselen för barn mellan 5,5 kg och 20 kg.
  Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat) för spädbarn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. De här spädbarnen får endast bäras i positionen mage inåtriktad.
- För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.
- Spänn inte fast babyn för tätt mot din kropp.
- Se till att babyn har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att babyns ansikte aldrig är övertäckt.
- Låt inte barnet sova i positionen mage utåt.

VARNING:
- Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
- För prematurbabyn och babyn med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Låt inte babyn sätta in sina fingrar i ett spännes öppning.
- Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele.
- Denna bärsele är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV ERGOBABY™ BÄRSELE:
Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Använd den här bärselen endast för barn mellan 5,5 kg och 20 kg. Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg (säljes separat) för barn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. Spädbarn som väger mer än 5,5 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Ergobaby™ spädbarnsinlägg tillsammans med bärselen. **BARNET MÅSTE BÄRAS MED SITT ANSIKTE VÄNT MOT DIG TILLS HAN ELLER HON KAN HÅLLA HUVUDET UPPRÄTT.** Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele. Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon. Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spilla på babyn när bärselen används. Knäpp aldrig upp midjebältet medan din baby sitter i bärselen. Var medveten om att babyn blir mer aktiv och risken ökar att barnet kan falla ur bärselen. Använd endast bärselen för ett barn i taget. Babyns haka får ALDRIG vila mot babyns bröst eftersom detta delvis stänger babyns luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd framför babyns haka. Bäraren måste säkerställa att babyns luftvägar ALLTID är fria och att babyn andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att babyn sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Säkerställ att ditt barn är korrekt placerat i bärselen med barnets stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen, med benen i grodposition och huvudet upprätt och inte lutande nedåt eller åt sidan. Babyns armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då babyn befinner sig i bärselen för att garantera att de INTE PÅ NÅGOT SÄTT är hopklämda av bärselen. För att eliminera hoptryckning av buken och för att hjälpa till med matsmältningen och upptaget rekommenderas att inte använda bärselen under ungefär 30 minuter efter amning eller matning med nappflaska. Bärselen måste användas på ett sådant sätt att babyn kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Om huvan används, se till att huvan INTE helt täcker babyns ansikte och kontrollera babyn regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera. Se till att babyns fingrar inte fastnar i ett spännes öppning eller hål då detta kan skada babyn. Fäst alltid spännena ordentligt även när inte bärselen används. Håll bärselen utom räckhåll för barn när den inte används. Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärselen för tecken på slitage och skador. Använd aldrig bärselen när tyget, spännena eller fästen är skadade. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärselen för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända. Använd bara positionen mage utåt, ryggpositionen och höftpositionen när barnet kan lyfta och hålla huvudet stadigt. Byt inte mellan de olika positionerna med din baby i bärselen. Vi rekommenderar inte att byta mellan positioner med din baby i bärselen. För att undvika skador när du lär dig att placera din baby i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. När så är möjligt, bär och ta loss bärselen nära en plats där babyn kan läggas och är säker för babyn. Var särskilt försiktig när en babyn bärs på ryggen. För mindre bebisar eller för vuxna med lång bål, använd midjebältet högre upp på kroppen så att barnets huvud placeras tillräckligt nära för att pussas när magepositionen används. Bärselen får inte användas förrän bäraren har förstått instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säker och bekväm med att använda bärselen. Den här bärselen är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell rycksäcksdesign. Bärselen får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säker användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärselen och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärselen om babyn visar tecken på obehag under användningen. Barn kan bli för varma i denna produkt. Välj rätt material som barnet skall använda.
Använd inte bärselen igen förrän babyn kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.se för instruktionsfilmer och ytterligare tips. Referenserna för ålder per månad är endast allmänna riktlinjer och varje babys utveckling är olika. Kontrollera att ditt barn uppfyller de specifika kraven för användning. Dessutom får bärselen inte användas till spädbarn som väger mindre
än 3,2 kg.
Friskrivningsklausul: Ergobaby™ använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenten för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier.
Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Ergobaby kan inte hållas ansvarig för blekande färger på grund av tvätt.

ErgoPromise GUARANTEE

Gå till! Ergobaby.se för information om vår garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterar att deras produkter är fria från material- och konstruktionsfel. För att garantin ska gälla måste köpebevis uppvisas och produkten returneras. Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta Ergobaby kundservice i:
USA: support@ergobaby.com eller +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu eller +49 40 421 065 0
Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärselen har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här bruksanvisningen. Garantin gäller inte om bärselen på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion. Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantirättigheter ska dessa gälla utöver ovan beskrivna garantirättigheter.

HU

FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.
⚠ FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE – A baba áteshet a széles lábnyíláson, vagy kieshet a kenguruból.
- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.
- A lenti kivételtől eltekintve, csak 5,5 kg és 20 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut.
  3,2 kg – 5,5 kg közötti testsúlyú csecsemők esetében használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható), ezeket a szűkítőbetéteket csak elöl, arccal befelé néző pozícióban lehet használni.
- A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a hordozóban.

FULLADÁSVESZÉLY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.
- Ne kösse nagyon szorosan a babát az Ön testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.
- Ne altassa a babát elöl arccal kifelé néző pozícióban.

FIGYELMEZTETÉS:
- Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének álla nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadályozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Ne engedje, hogy a baba a csat nyílásába dugja az ujját.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette.
- Ez a hordozó nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és síelés közben történő használatra.

AZ ERGOBABY™ HORDOZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:
A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Csak 5,5 kg és 20 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut. 3,2 kg – 5,5 kg közötti testsúlyú babáknál használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet (külön megvásárolható). Az 5,5 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Ergobaby™ szűkítőbetétet a kenguruhoz. A **BABÁNAK ÖN FELÉ KELL NÉZNIE, AMÍG NEM TUDJA TARTANI A FEJÉT.** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, álmosság vagy az egészségügyi állapota miatt az egyensúlya vagy a mozgása nem tökéletes. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrás vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetése vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró ital ivása közben, nehogy a forró ital a babára folyjon a hordozó használata során. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kenguruban van. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Egyszerre csak egy gyermeket helyezzen a kenguruba. A baba álla SOHA nem nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba álla előtt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légútjai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csuklik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A has összenyomódásának elkerülése és az emésztés elősegítése érdekében javasoljuk, hogy szoptatás vagy cumisüvegből történő etetés után 30 percig ne használja a kengurut. A kengurut úgy kell használni, hogy a baba mozgatni tudja fejét, és arca ne nyomódjon a testéhez. A kapucni használatakor

HU cont.

ellenőrizze, hogy a kapucni NEM fedi-e el teljesen a baba arcát, ellenőrizze gyakran a babát. Ellenőrizze, hogy van-e elég hely a levegő áramlására. Ellenőrizze, hogy a baba ujjai nem csípődnek-e a csatok nyílásaiba, vagy résekbe, mivel ez a baba sérülését okozhatja. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használja azt. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kengurun. Soha ne használja a kengurut, ha a szerkezete, rögzítő, csatjai sérültek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem sérült-e a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően vannak rögzítve és kellőképp feszülnek. Elöl, arccal kifelé néző pozícióban, hátán és csípőjén csak akkor használja a hordozót, ha a baba képes stabilan és erősen megtartani fejét és nyakát. Ne váltson pozíciót úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését ágy vagy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le. Járjon el körültekintően, amikor a babát háton hordozza. Kisebb termetű babák vagy nagyobb törzsű felnőttek esetében a hordozót derékövét feljebb a testén, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy puszit adjon neki, amikor a hordozót elöl viseli. A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és teljesen megértette az utasításokat és biztonsági jellemzőket, és magabiztosan és kényelmesen nem tudja használni. A kenguru csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testsúlyának 20%-át képes hordozni egy hagyományos hátizsákban. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát akadályozza. Ha a kengurut használó személynél váll-, hát- vagy nyaki problémák alakulnak ki, hagyjon fel a kenguru használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelét adná bármiféle kényelmetlenségnek. A gyermek felmelegedhet a termékben. Kérjük válassza a gyermek viseletének megfelelő anyagot.
További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.eu oldalra (csak angol nyelvű). A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e a használatra vonatkozó speciális követelményeknek. Továbbá, a Hordozót nem szabad 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz használni.
Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb festékeket használja, hogy a termékek megtartsák a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól.
Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.

ErgoPromise GUARANTEE

A garanciával kapcsolatos tudnivalókat lásd az Ergobaby.eu weboldalon. Kiállunk minden termékünkért, és a megvásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen javítjuk vagy cseréljük a hibás Ergobaby™ terméket. A megvásárlás igazolása szükséges, és a terméket a jótállási vizsgálat során vissza kell küldeni."
Amennyiben garanciaigénye lenne, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:
USA: support@ergobaby.com, vagy +1 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu, vagy +49 40 421 065 0
A garancia nem terjed ki a hordozó helytelen, vagy az útmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használat által okozott károkra. A garancia nem terjed ki az olyan hordozóra, amely az eredeti konstrukcióhoz képest bármilyen módon módosítva lett. A vásárló országának eltérő vagy további garanciális jogok is létezhetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban lévő törvényei, ezen garanciák is alkalmazandók a jótállási jogok mellett.

PT

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.
⚠ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do marsúpio/mochila porta-bebés
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
- NÃO UTILIZAR para bebés com peso inferior a 3,2 kg.
- Exceto nos casos abaixo indicados, este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 20 kg.
  Os recém-nascidos entre 3,2 e 5,5 kg devem ser transportados apenas na posição frontal, virados para dentro, e utilizando sempre a Almofada Bebé Ergobaby™ (vendida separadamente).
- Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebé está colocado em segurança no marsúpio/mochila porta-bebés

RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.
- Não prenda o bebé com demasiada força contra o seu corpo.
- Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.
- Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.
- Não deixe o bebé adormecer na posição de transporte frontal virado para fora.

AVISO:
- Verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
- Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
- Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
- Impeça o bebé de colocar os dedos nas aberturas das fivelas.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-Bebés Ergobaby™.
- Este marsúpio/mochila porta-bebés não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO/MOCHILA PORTA-BEBÉS ERGOBABY™:
Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio. Este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 20 kg. Para transportar bebés entre 3,2 e 5,5 kg, utilize a Almofada Bebé Ergobaby™ (vendida separadamente). Continue a utilizar a Almofada Bebé Ergobaby™ com o Marsúpio se o bebé tiver menos de 4 meses ou se o pescoço do bebé não tiver força suficiente para segurar a cabeça, mesmo que já pese mais de 5,5 kg. **O BEBÉ DEVE SER TRANSPORTADO VIRADO PARA A FRENTE ENQUANTO NÃO TIVER FORÇA SUFICIENTE NO PESCOÇO PARA SEGURAR A CABEÇA.** Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo. Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir o bebé enquanto utiliza o marsúpio/mochila porta-bebés. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebé no marsúpio/mochila porta-bebés. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bebés torna-se mais elevado. Não transporte mais do que uma criança no marsúpio/mochila porta-bebés. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebé, que deve estar corretamente sentado no marsúpio/mochila porta-bebés, com as pernas em posição de rã e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado ou inclinado para um dos lados. Quando utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Para evitar uma possível compressão do abdómen e facilitar a digestão e absorção, recomendamos que não utilize o marsúpio/mochila porta-bebés durante 30 minutos após amamentar ou dar o biberão. O marsúpio/mochila porta-bebés deve ser colocado de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Ao utilizar o capuz, certifique-se de que este NÃO cobre totalmente o rosto do bebé. Verifique constantemente o seu bebé. Certifique-se de que o bebé respira corretamente. Para evitar ferimentos, verifique se os dedos do bebé não ficam presos nas fivelas ou noutras aberturas. Feche sempre as fivelas quando não estiver a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés. Mantenha o marsúpio/mochila porta-bebés fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspecione regularmente o marsúpio/mochila porta-bebés quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca use um marsúpio/mochila porta-bebés com danos no tecido, nos fechos ou nas fivelas. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descosidas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e colocadas. As posições de transporte frontal com o bebé virado para fora, dorsal ou sobre a anca só devem ser utilizadas quando o pescoço do bebé tiver força suficiente para segurar a cabeça. Não é recomendável mudar a posição do cinto se o bebé estiver no marsúpio/mochila porta-bebés. Retire o bebé antes de mudar a posição do marsúpio/mochila porta-bebés. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. Sempre que possível, coloque e retire o marsúpio/mochila porta-bebés perto de uma superfície segura para o bebé e num local seguro. Tenha especial atenção quando transporta o bebé na posição dorsal. No caso de bebés mais pequenos ou de adultos com o tronco comprido, posicione o cinto do marsúpio num ponto mais elevado do corpo, a uma altura suficiente para conseguir beijar a cabeça do bebé quando o transporta em posição frontal. O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do marsúpio/mochila porta-bebés. Este marsúpio/mochila porta-bebés deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o marsúpio/mochila porta-bebés lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especialista. Suspenda a utilização do marsúpio/mochila porta-bebés se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Este produto pode provocar calor à criança. Escolha roupa de material adequado para vestir a criança.
Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.eu (disponível apenas em inglês). As referências à idade por mês são apenas indicativas, dado que cada bebé se desenvolve de forma diferente. Certifique-se de que o seu bebé satisfaz os requisitos específicos de utilização. Além disso, o marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado para transportar bebés com peso inferior a 3,2 kg.
Exoneração de responsabilidade: Os pigmentos utilizados pela Ergobaby™ satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Ergobaby não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.

ErgoPromise GUARANTEE

Consulte Ergobaby.eu para mais informações sobre a nossa garantia. A garantia Ergo Baby Carrier, Inc. abrange defeitos materiais e de fabrico. Para isso, deve devolver o produto mediante a apresentação do comprovativo de compra. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby:
EUA: support@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888
UE: customersupport@ergobaby.eu ou +49 40 421 065 0
A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do mochila porta-bebés e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não abrange mochilas porta-bebés que tenham sido submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original. Podem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares aos direitos de garantia.

RO

IMPORTANT! PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚĂ ȘI UTILIZARE ULTERIOARĂ.
⚠ AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ȘI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE – Copilul poate cădea din marsupiu prin unul din orificiile prevăzute pentru picioare.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate.
- Acordați o atenție specială în timpul mersului și dacă vă aplecați.
- Nu vă aplecați niciodată la nivelul taliei, ci îndoiți genunchii.
- NU UTILIZAȚI marsupiul pentru copiii cu greutatea sub 3,2 kg.
- Cu excepția cazurilor menționate mai jos, utilizați marsupiul numai pentru copiii cu greutatea între 5,5 kg și 20 kg.
  Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby (achiziționat separat). Purtați bebelușul numai așezat în față, cu fața înspre dumneavoastră.
- Pentru a evita riscul de cădere, asigurați-vă că bebelușul este așezat în siguranță în marsupiu.

PERICOL DE SUFOCARE – Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt așezați în marsupiu cu fața lipită strâns de corpul purtătorului, asadar, verificati in permanenta neobstructionarea respiratiei bebelusului.
- Nu strângeți excesiv centurile, astfel încât copilul să nu fie lipit strâns de corpul dvs.
- Lăsați loc suficient pentru mișcările capului.
- Fața copilului trebuie să fie liberă în permanență.
- Nu lăsați bebelușul să doarmă dacă este așezat în marsupiu în față, cu spatele înspre dumneavoastră.

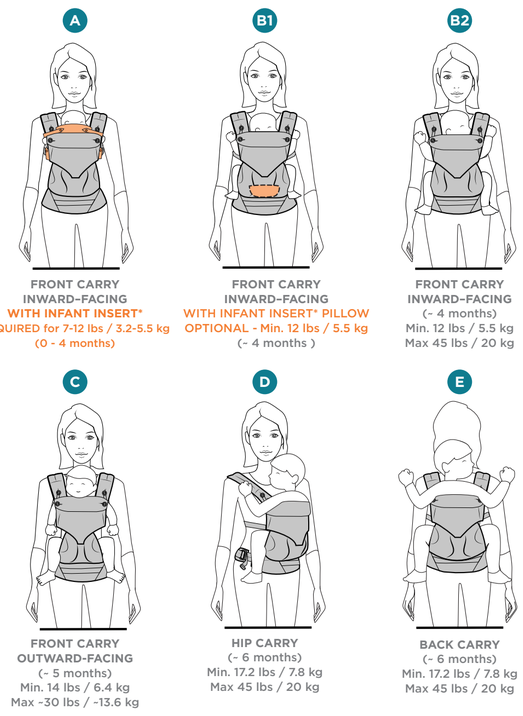
AVERTISMENT:
- Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul acestuia nu sunt obstrucționate.
- În cazul bebelușilor născuți prematur, al celor cu greutate redusă la naștere și al celor cu probleme medicale, cereți sfatul unui medic înainte de a folosi produsul.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece acest lucru poate împiedica respirația și poate duce la sufocare.
- Mișcările dvs. și ale copilului pot determina pierderea echilibrului.
- Fiți atenți dacă vă aplecați înainte sau în lateral.
- Nu lăsați copilul să își introducă degetele în orificiile cataramelor.
- În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™.
- Nu utilizați marsupiul în timpul activităților sportive, cum ar fi alergatul, ciclismul, înotul și schiatul.

PRECAUȚII PRIVIND UTILIZAREA MARSUPIULUI ERGOBABY™:
Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și a utiliza marsupiul. Utilizați marsupiul numai pentru copiii cu greutatea între 5,5 kg – 20 kg. Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby (achiziționat separat). Copiii cu greutate mai mare de 5,5 kg, dar mai mici de 4 luni sau care nu au un control puternic și permanent al capului și gâtului trebuie să utilizeze în continuare accesoriul Ergobaby™ pentru copii împreună cu marsupiul. **AȘEZAȚI COPILUL CU FAȚA ÎNSPRE DVS. PÂNĂ CÂND ACESTA POATE SĂ ÎȘI MENȚINĂ CAPUL DREPT.** În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™. În niciun caz nu utilizați marsupiul dacă aveți probleme de mobilitate sau de echilibru datorate exercițiilor fizice, amețelii sau unor probleme de sănătate. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce gătiți, faceți curățenie sau alte activități care implică expunerea la o sursă de căldură sau la substanțe chimice. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce aflați la volanul unui automobil sau pe scaunul pasagerului. În cazul în care consumați băuturi fierbinți, aveți grijă să nu stropiți copilul în timp ce se află în marsupiu. În niciun caz nu desfaceți centura din jurul taliei în timp ce copilul se află în marsupiu. Pe măsură ce copilul devine din ce în ce mai activ, riscul de a cădea din marsupiu crește. Nu purtați mai mult de un copil deodată în marsupiu. ÎN NICIUN CAZ nu lăsați copilul să își sprijine bărbia pe piept deoarece aceasta duce la blocarea parțială a căilor respiratorii ale copilului. Trebuie păstrată în permanență o distanță de cel puțin două degete de la bărbia copilului. Asigurați-vă că respirația copilului nu este împiedicată și că acesta poate să respire normal ÎN ORICE MOMENT. Bebelușii născuți prematur, cei cu probleme respiratorii și cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Asigurați-vă că bebelușul este așezat corect în marsupiu, verificând inclusiv poziția picioarelor. Verificați regulat poziția copilului pentru a vă asigura că este așezat corect, în centru, cu picioarele depărtate și capul drept, iar corpul nu este înclinat în față sau în lateral. Poziția brațelor și a picioarelor copilului trebuie verificată cu regularitate pentru a asigura mișcarea liberă, nerestricționată. Pentru a evita presiunea asupra abdomenului și a permite digestia și absorbția corespunzătoare, vă recomandăm să nu folosiți marsupiul timp de aproximativ 30 de minute după ce ați hrănit bebelușul. Marsupiul trebuie purtat astfel încât să permită mișcarea capului bebelușului, fără ca fața acestuia să fie lipită strâns de corpul purtătorului. În cazul în care folosiți gluga, aveți grijă ca aceasta să NU acopere complet fața copilului și verificați starea copilului în mod regulat. Asigurați-vă că gluga este deschisă suficient pentru a permite circulația aerului. Aveți grijă ca bebelușul să nu își prindă degetele în orificiile cataramei, deoarece s-ar putea răni. Închideți întotdeauna cataramele în modul corect când nu purtați marsupiul. Nu lăsați marsupiul la îndemâna copiilor când nu îl utilizați. Verificați siguranța tuturor cataramelor, centurilor, bretelelor și dispozitivelor de reglare înainte de fiecare utilizare. Verificați marsupiul în mod regulat pentru a detecta orice semne de uzură sau defecte. În niciun caz, nu folosiți marsupiul dacă pânza, dispozitivele de închidere sau catarama sunt uzate sau defecte. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pânza, dispozitivele de închidere și bretelele nu sunt rupte și cusăturile nu sunt desfăcute. Verificați cu regularitate bretelele și cataramele în timpul utilizării, pentru a vă asigura că sunt strânse corespunzător și se află în poziția corectă. Nu purtați copilul cu fața orientată înainte, pe spatele dvs. sau pe șold decât dacă acesta își poate menține în permanență capul și gâtul drept. Nu schimbați poziția în timp ce copilul se află în marsupiu. Scoateți copilul din marsupiu înainte de a schimba poziția acestuia. Pentru a evita accidentarea în momentul în care așezați copilul în marsupiu, aplecați-vă deasupra patului sau a altei suprafețe de protecție și cereți ajutorul unui alt adult. Dacă este posibil, purtați și scoateți marsupiul lângă o suprafață de protecție pentru bebeluș și într-un loc sigur. Fiți prudenți îndeosebi dacă purtați copilul pe spate. În cazul bebelușilor mai mici sau al adulților cu abdomenul lung, fixați centura de șold mai sus pe corp, astfel încât capul copilului să se afle aproape de fața dvs. dacă bebelușul este purtat în față. Marsupiul nu trebuie utilizat decât după ce purtătorul înțelege instrucțiunile și caracteristicile de siguranță și se simte confortabil și sigur pe sine în privința utilizării marsupiului. Acest marsupiu trebuie utilizat exclusiv de către adulții sănătoși. Ca regulă generală, o persoană fără probleme de sănătate poate să poarte o greutate egală cu 20% din greutatea proprie într-un rucsac obișnuit. Marsupiul nu trebuie utilizat de către persoane cu probleme de sănătate care ar putea împiedica utilizarea în siguranță a produsului. În cazul în care purtătorul dezvoltă probleme la nivelul umerilor, spatelui sau gâtului, acesta nu trebuie să poarte marsupiul și trebuie să consulte un medic calificat. Întrerupeți utilizarea marsupiului în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării până în momentul în care semnele de disconfort dispar. Copilul poate să se supraîncălzească în acest produs. Alegeți materiale potrivite pentru îmbrăcămintea copilului.
Contactați reprezentantul de servicii clienți Ergobaby pentru asistență suplimentară, dacă este cazul. Pentru a vizualiza un clip cu instrucțiuni de utilizare și indicații suplimentare, vă rugăm să vizitați site-ul www.ergobaby.eu (numai în limba engleză). Referințele privind vârsta în luni sunt date doar ca indicații generale, fiecare bebeluș dezvoltându-se în mod diferit. Asigurați-vă că bebelușul dvs. îndeplinește cerințele specifice în privința utilizării marsupiului. În plus, marsupiul nu trebuie utilizat pentru copii sub 3,2 kg.
Exonerarea de răspundere: Ergobaby™ utilizează numai vopsele de cea mai înaltă calitate și cu cel mai ridicat grad de siguranță posibil pentru a asigura durabilitatea culorii produsului, fără ca acesta să conțină substanțe chimice dăunătoare. Există întotdeauna posibilitatea atenuării culorilor datorită spălărilor repetate. Ergobaby nu poate fi considerată răspunzătoare în cazul decolorării în urma spălărilor repetate.

ErgoPromise GUARANTEE

Vă rugăm să consultați Ergobaby.eu pentru informații referitoare la garanție. Compania Ergo Baby Carrier, Inc. garantează că produsele sale nu prezintă defecte de fabricație și de materiale. Este necesară dovada cumpărării, iar produsul trebuie returnat în vederea acordării garanției. În cazul în care aveți reclamații privind garanția, vă rugăm să contactați serviciul clienți Ergobaby astfel:
SUA: support@ergobaby.com, sau +1 888-416-4888
UE: customersupport@ergobaby.eu, sau +49 40 421 065 0
Garanția nu acoperă daunele provocate de utilizarea incorectă sau orice altă utilizare a marsupiului care contravine instrucțiunilor specificate în acest manual. Garanția nu acoperă produsele a căror fabricație originală a fost modificată în orice mod. Jurisdicția cumpărătorului poate prevedea drepturi de garanție diferite sau suplimentare. În măsura în care legile din jurisdicția cumpărătorului prevăd drepturi de garanție diferite sau suplimentare, garanțiile respective se aplică și sunt acordate în mod suplimentar față de drepturile de garanție.

1 AGES AND STAGES – GENERAL GUIDELINES



FRONT CARRY INWARD-FACING
WITH INFANT INSERT*
REQUIRED for 7-12 lbs / 3.2-5.5 kg
(0 - 4 months)

FRONT CARRY INWARD-FACING
WITH INFANT INSERT* PILLOW
OPTIONAL - Min. 12 lbs / 5.5 kg
(~ 4 months)

FRONT CARRY INWARD-FACING
(~ 4 months)
Min. 12 lbs / 5.5 kg
Max 45 lbs / 20 kg

FRONT CARRY OUTWARD-FACING
(~ 5 months)
Min. 14 lbs / 6.4 kg
Max ~30 lbs / ~13.6 kg

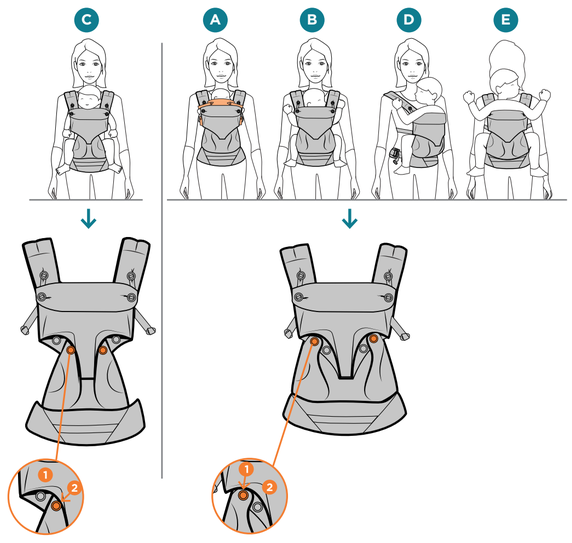
HIP CARRY
(~ 6 months)
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg
Max 45 lbs / 20 kg

BACK CARRY
(~ 6 months)
Min. 17.2 lbs / 7.8 kg
Max 45 lbs / 20 kg

***Infant Insert sold separately**
ES Cojín Bebé vendido por separado **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément **DE** Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht **EE** Beebisisu müüakse eraldi **IT** Cuscino bebè venduto separatamente **LV** Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi **CZ** Dětský vak je prodáván samostatně **DK** Babyindsats sælges særskilt **SK** Novorodenecká vložka sa predáva samostatne **LT** Kūdikių įdėklas parduodamas atskirai **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat **HU** Külön megvásárolható szűkítőbetét **PT** Almofada Bebé vendida separadamente **RO** Suport pentru nou-născuți achiziționat separat

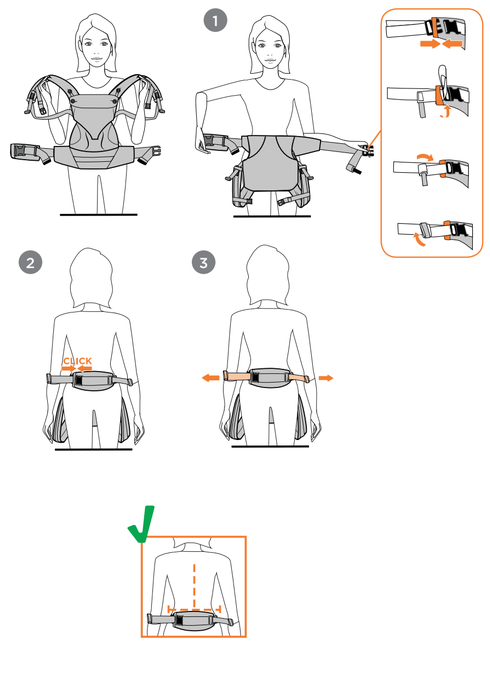
2 HOW TO ADJUST THE SEAT TO THE APPLICABLE CARRY POSITION

Before wearing baby carrier, use the appropriate button setting for the applicable carry position.

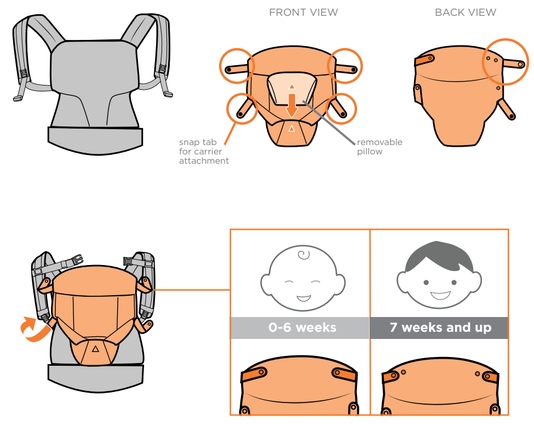


ES Antes de ponerse el portabebés, ajuste la configuración de botones adecuada según el lugar donde desee llevar ubicado al bebé. **FR** Avant d'utiliser le porte-bébé, réglez les boutons conformément à la position de portage souhaitée. **DE** Bevor Sie die Babytrage anlegen, wählen Sie bitte die für die gewünschte Trageposition richtige Knopfeinstellung **NL** Voor u de babydraagzak gebruikt, moet u de correcte knoppen instellen voor de juiste draagpositie. **EE** Enne beebi kandekoti kasutamist valige kandmisasendile vastav nupuseadistus. **IT** Prima di indossare il marsupio assicurati di utilizzare i bottoni adatti alla posizione prescelta. **LV** Pirms ķenguromas lietošanas nepieciešams izvēlēties tādu pogu aizdares konfigurāciju, kas atbilst nēsāšanas pozīcijai. **CZ** Před nošením nosítka použijte nastavení knoflíků odpovídající příslušné poloze nošení. **DK** Før du tager babyselen på, skal du sørge for at bruge de rigtige knapper til den pågældende bæreposition. **SK** Pred nosením nosiča použite nastavenie tlačidiel, ktoré zodpovedá príslušnej polohe nosenia. **LT** Prieš pradėdami naudoti kūdikio nešiokę pasirinkite reikiamus užsegimus ir juos užfiksuokite tinkamose padėtyse. **SV** Innan bärselen bärs använd tillämpliga knappar för att ställa in bärpositionen som skall användas. **HU** Mielőtt a babahordozót felvenné, a megfelelő gomb beállításával válassza ki a hordozó alkalmazni kívánt pozícióját. **PT** Antes de colocar o Marsúpio, aperte os botões de acordo com a posição de transporte pretendida. **RO** Înainte de a purta marsupiul, folosiți butonul corespunzător pentru a regla poziția adecvată.

3 HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBELT



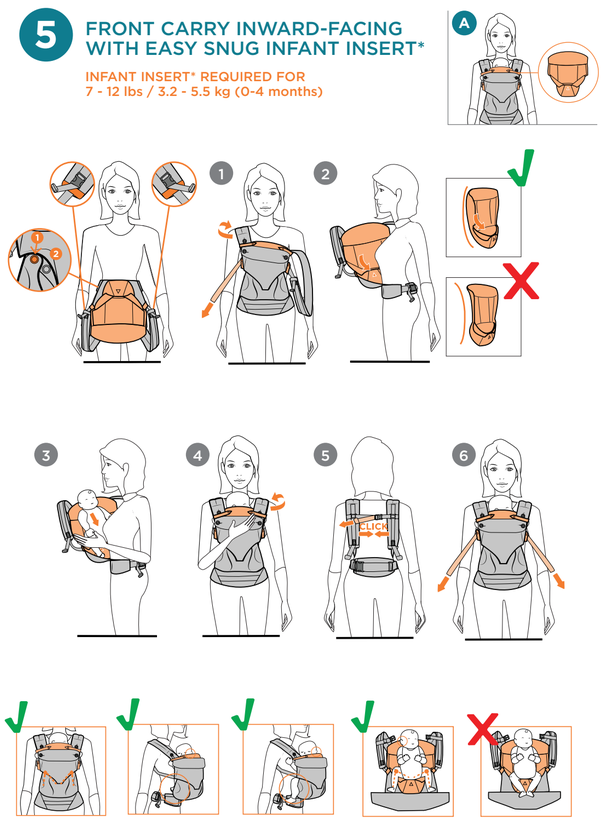
4 HOW TO ATTACH THE EASY SNUG INFANT INSERT* TO THE CARRIER



***Infant Insert sold separately**
ES Cojín Bebé vendido por separado **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément **DE** Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht **EE** Beebisisu müüakse eraldi **IT** Cuscino bebè venduto separatamente **LV** Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi **CZ** Dětský vak je prodáván samostatně **DK** Babyindsats sælges særskilt **SK** Novorodenecká vložka sa predáva samostatne **LT** Kūdikių įdėklas parduodamas atskirai **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat **HU** Külön megvásárolható szűkítőbetét **PT** Almofada Bebé vendida separadamente **RO** Suport pentru nou-născuți achiziționat separat

5 FRONT CARRY INWARD-FACING WITH EASY SNUG INFANT INSERT*

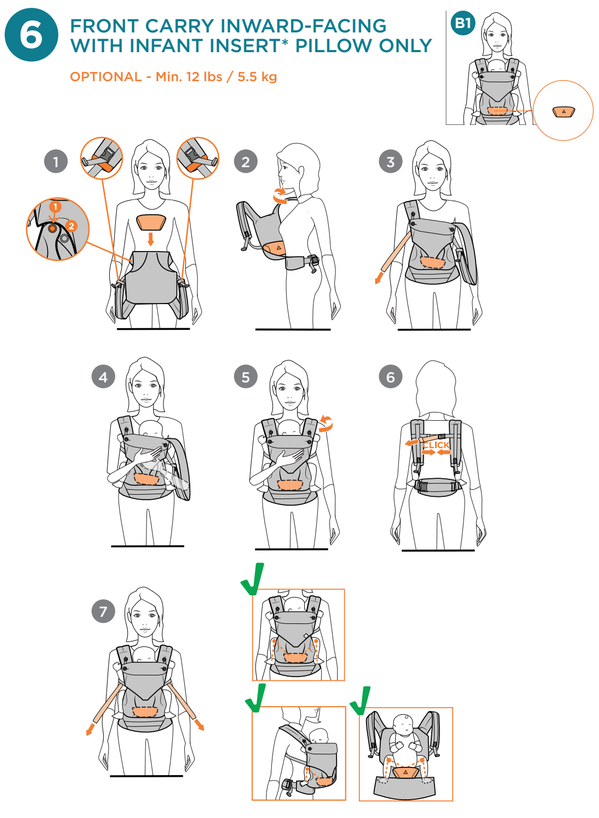
INFANT INSERT* REQUIRED FOR
7 - 12 lbs / 3.2 - 5.5 kg (0-4 months)



***Infant Insert sold separately**
ES Cojín Bebé vendido por separado **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément **DE** Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht **EE** Beebisisu müüakse eraldi **IT** Cuscino bebè venduto separatamente **LV** Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi **CZ** Dětský vak je prodáván samostatně **DK** Babyindsats sælges særskilt **SK** Novorodenecká vložka sa predáva samostatne **LT** Kūdikių įdėklas parduodamas atskirai **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat **HU** Külön megvásárolható szűkítőbetét **PT** Almofada Bebé vendida separadamente **RO** Suport pentru nou-născuți achiziționat separat

6 FRONT CARRY INWARD-FACING WITH INFANT INSERT* PILLOW ONLY

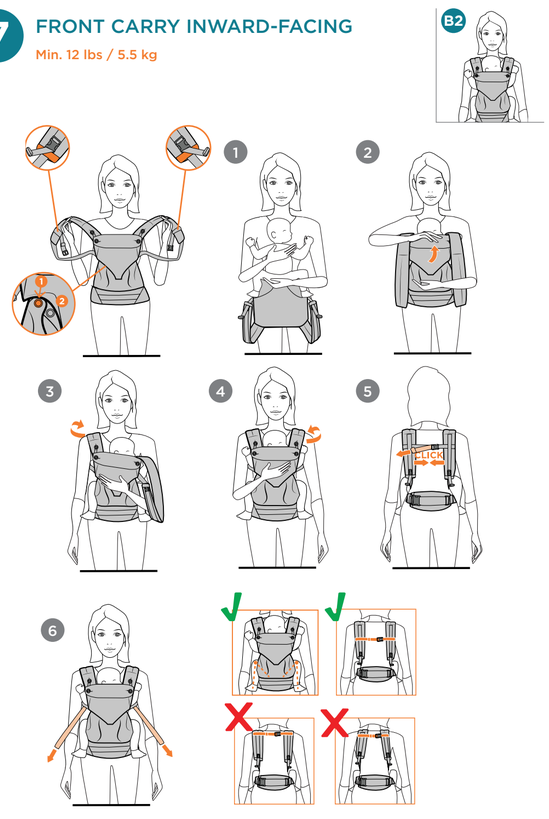
OPTIONAL - Min. 12 lbs / 5.5 kg



***Infant Insert sold separately**
ES Cojín Bebé vendido por separado **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément **DE** Neugeborenen-Einsatz separat erhältlich **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht **EE** Beebisisu müüakse eraldi **IT** Cuscino bebè venduto separatamente **LV** Zīdaiņa ieliktnis tiek pārdots atsevišķi **CZ** Dětský vak je prodáván samostatně **DK** Babyindsats sælges særskilt **SK** Novorodenecká vložka sa predáva samostatne **LT** Kūdikių įdėklas parduodamas atskirai **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat **HU** Külön megvásárolható szűkítőbetét **PT** Almofada Bebé vendida separadamente **RO** Suport pentru nou-născuți achiziționat separat

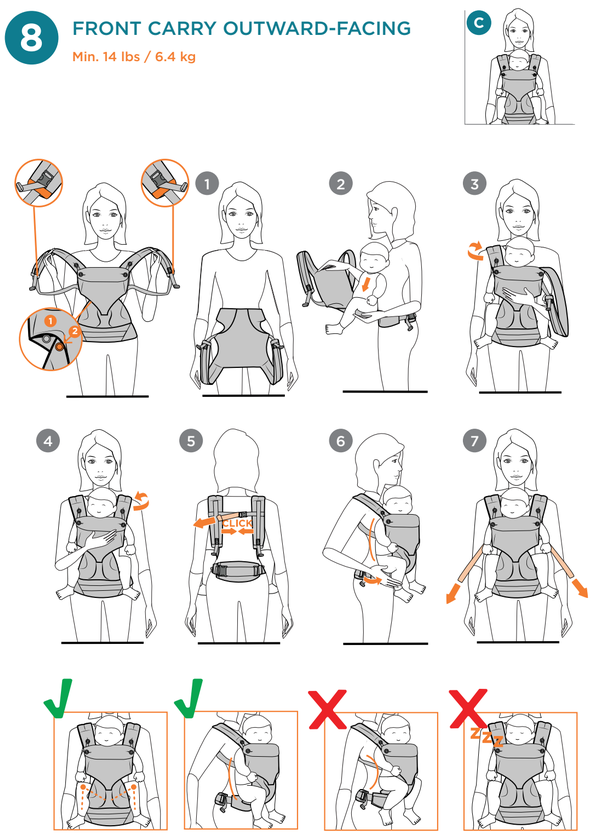
7 FRONT CARRY INWARD-FACING

Min. 12 lbs / 5.5 kg



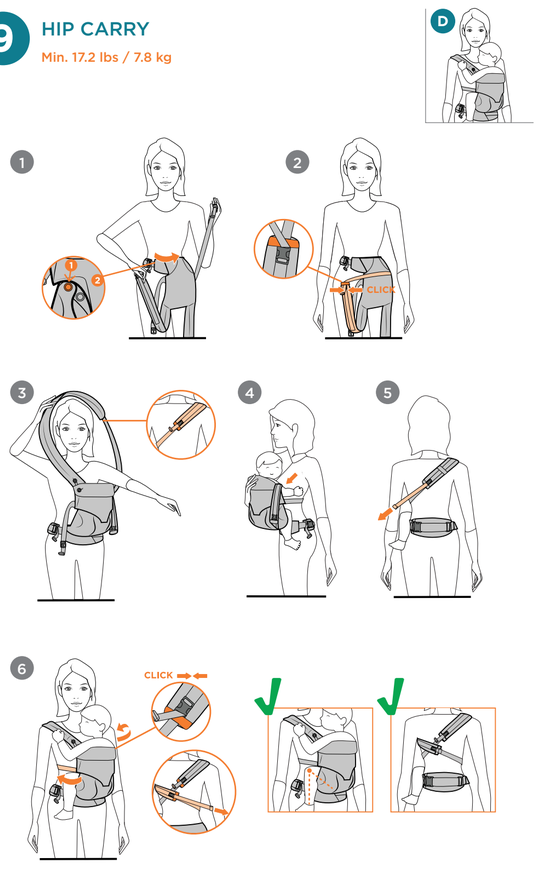
8 FRONT CARRY OUTWARD-FACING

Min. 14 lbs / 6.4 kg



9 HIP CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg



10 BACK CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg

11 CARE INSTRUCTIONS

EN **WASH INSTRUCTIONS:**
See product care label (care varies per product material).

ES **INSTRUCCIONES DE LAVADO:**
Consulte la etiqueta de cuidado del producto (el cuidado varía según el material del producto)

FR **INSTRUCTIONS DE LAVAGE :**
Voir étiquette d'entretien (l'entretien varie selon le produit)

DE **WASCHANLEITUNG:**
Bitte beachten sie die Pflegehinweise (Pflege kann je nach Produktmaterial variieren).

NL **WASINSTRUCTIES:**
Bekijk het wasetiket (instructies variëren per materiaalsoort).

EE **HOOLDAMISSUUNISED:**
Vaadake toote hooldusjuhiseid (erinevad olenevalt toote materjalist).

IT **ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO:**
Vedi l'etichetta di istruzioni per il lavaggio del prodotto (il lavaggio varia a seconda del materiale)

LV **MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA:**
Ziņērkite produkto priežūŗos etiketę (priežūra priklauso nuo produkto medžiagos)

CZ **POKYNY PRO PRANÍ:**
Viz informace o péči o výrobek (způsob péče se u jednotlivých výrobků liší).

DK **VASKEANVISNINGER:** Se etiketten for plejeinstruktioner (vedligeholdelsesanvisninger kan variere afhængigt af produkt)

SK **POKYNY PRE PRANIE:**
Vid štítok s pokynmi k starostlivosti o výrobok (líši sa v závislosti od materiálu výrobku).

LT **PRIEŽIŪROS NURODYMAI:**
Žiūrėkite gaminio priežiūros etiketę (priežiūra priklauso nuo gaminio audinio).

SV **TVÄTTINSTRUKTIONER:**
Se etikett för skötselråd (skötselråd kan variera beroende på produkt)

HU **MOSÁSI UTASÍTÁSOK:**
A mosási útmutatót lásd a bevarrt címkében (a mosási előírások termékenként eltérhetnek).

PT **INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:**
Ver etiqueta de lavagem (tipo de lavagem varia de acordo com o tipo de material)

RO **INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE:**
Consultați eticheta de îngrijire a produsului (modul de îngrijire variază de la un produs la altul, in funcție de material)

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE the carrier for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Except as noted below, only use this carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 45 lbs (20 kg). For infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately), and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position.
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- Do not let baby sleep in the front outward-facing carry position.

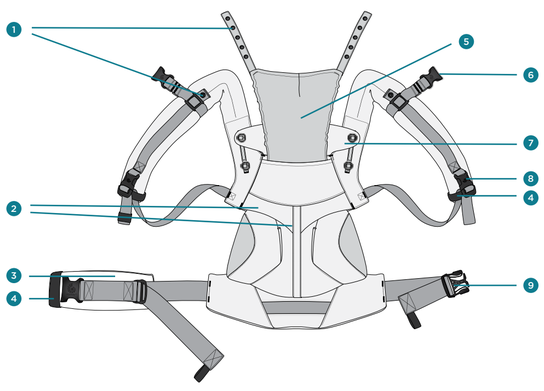
WARNING:
- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

PRECAUTIONS FOR USE OF ERGOBABY™ CARRIER:
Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 45 lbs (20 kg). For babies between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert (sold separately). Infants more than 12 lbs (5.5 kg) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier. **BABY MUST FACE TOWARDS YOU UNTIL HE OR SHE CAN HOLD HEAD UPRIGHT.** Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier. Only carry one child at a time in the baby carrier. Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs in a spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. In order to eliminate possible compression of the abdomen and to assist in digestion and absorption, it is recommended not to use a carrier for about 30 minutes after nursing or bottle feeding. The carrier must be worn in such a way that a baby can move his head without pressing his face onto your body. When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering baby's face and check on your baby regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through. Ensure that baby's fingers are not caught in a buckle opening or gap as this may cause injury to the baby. Always fasten the buckles properly when the carrier is not in use. Keep the carrier away from children when it is not in use. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when fabric, fastener or buckle is damaged. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they have proper tension and placement. Only use the front outward-facing, back and hip carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Do not switch between positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place. Take particular care when a baby is carried in a back carry position. For smaller babies or for adults with long torso, wear the carrier waist belt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss when using the front carry position. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Child could become too hot in this product. Please choose the right materials for the child to wear.
Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.eu (English only). The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use. In addition, Carrier is not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kg).
Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals.
There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

ErgoPromise GUARANTEE

Please see Ergobaby.eu for information about our warranty.
The Ergo Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:
US: support@ergobaby.com, or 888-416-4888
EU: customersupport@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0
Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual.
Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way.
Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

360 BABY CARRIER PARTS



1 **hood snap**
ES Automáticos de la capucha
FR Bouton pour capuche
DE Druckknöpfe für die Kapuze
NL Drukknopen van zonnekapje
EE Kapuutsi trukid
IT Bottoni aggancio rapido per il cappuccio
LV Kapuces aizdare
CZ Cvoček kapucky
DK Tryknapper til hætten
SK Cvoček kapucky
LT Gaubto užsegimas
SV Tryckknapp till huva
HU A Csuklya patentjai
PT Tachas do capuz
RO Puncte de fixare pentru gluga

2 **buttons for seat adjustment (face in or out)**
ES Botones de ajuste para el asiento (hacia dentro o hacia fuera)
FR Boutons pour ajustement du siège baquet (face au porteur ou face au monde)
DE Knöpfe zur Sitzverstellung (zugewandt oder in Blickrichtung)
NL knopen om de zitting aan te passen (gezicht naar binnen of naar buiten)
EE Kinnitused istme reguleerimiseks (nägu sissepoole või väljapoole)
IT Bottoni per modificare la seduta (fronte mamma o fronte mondo)
LV Sēžas regulēšanas pogas (ar skatu pret vai uz priekšu)
CZ Knoflíky pro nastavení podsazení (čelem ven i vně)
DK Knapper til justering af sædeposition (vendt indad eller fremad)
SK Gombíky pre nastavenie podsadenia (čelom von i dnu)
LT Sėdynės reguliavimo mygtukai (veidu į vidų arba į išorę)
SV Knappar för för reglering av sittposition (vänt inåt eller framåt)
HU A fenékrész beállítógombjai (be- és kifelé fordításhoz)
PT Botões para ajuste do assento (virado para os pais ou no sentido da marcha)
RO Punct de ajustare a scutelului (pentru așezarea cu fața sau cu spatele catre pozitia de mers)

3 **lumbar support waistbelt**
ES Cinturón de soporte lumbar
FR Ceinture ventrale avec soutien lombaire renforcé
DE Sicherheitsgummi
NL Heupriem met rugsteun
EE Nimmeosa toe võõrihm
IT Fascia per supporto lombare
LV Gurnu balsts vidukļa jostai
CZ Bederní pás se zádovou opěrkou
DK Taljebælte med lændestøtte
SK Bedrový pás s chrbtovou opierkou
LT Juosmens laikiklis
SV Midjebälte med support för ländryggen
HU Keresztcsonti támasztó derékpánt
PT Cinto de apoio lombar
RO Centura cu suport lombar

4 **safety elastic**
ES Elástico de seguridad
FR Élastique de sécurité
DE Sicherheitsgummi
NL veiligheidselastiek
EE Ohutu kinnitus
IT Elastico di sicurezza
LV Drošības gumijas
CZ Bezpečnostní guma
DK Sikkerhed elastisk
SK Bezpečnostná guma
LT Saugiai elastingas
SV Resårband för säkerhet
HU Biztonsági gumi
PT Elástico de segurança
RO Elastic de siguranta

5 **hood**
ES Capucha
FR Capuche
DE Kapuze
NL Zonnekapje
EE Kapuuts
IT Cappuccio
LV Kapuce
CZ Kapucka
DK Hætte
SK Kapucka
LT Gaubtas
SV Huva
HU Csuklya
PT Capuz
RO Gluga

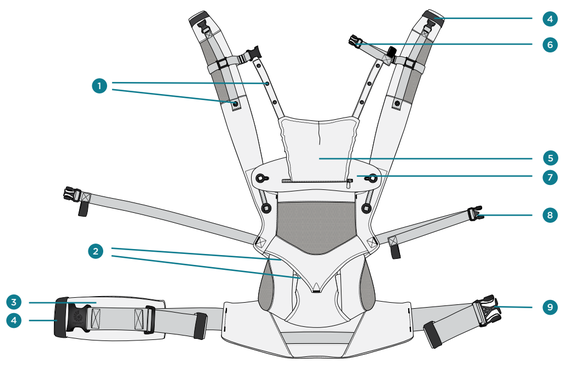
6 **chest strap buckle**
ES Hebilla de la correa del pecho
FR Boucle pour sangle de poitrine
DE Verbindungsgurtschnalle
NL Gesp van borstriem
EE Rindkinnituriba
IT Fibbia del cinturino sul petto
LV Krūšu jostu savienojuma sprādze
CZ Spona ramenního popruhu
DK Bryster spænde
SK Spona ramenného popruhu
LT Krūtinės diržo sagtis
SV Bröstspänne
HU A mellkaspánt csatja
PT Fivela da cinta do peito
RO Catarama centurii de spate

7 **head and neck support**
ES Soporte de la cabeza y el cuello
FR Support de tête et cou
DE Kopf- und Nackenstütze
NL hoofd- en neksteun
EE Pea ja kaela tugi
IT Supporto testa e collo
LV Galvas un kakla balsts
CZ Podpora hlavy a krku
DK Støtte til hoved og nakke
SK Podpora hlavy a krku
LT Galvos ir kaklo prilaikymas
SV Stöd för huvud och nacke
HU Fej-és nyaktámasz
PT Suporte de cabeça e pescoço
RO Suport pentru gât si cap

8 **shoulder strap buckle**
ES Hebilla de la correa de los hombros
FR Boucle pour sangle d'épaule
DE Schultergurtschnalle
NL Gesp voor schouderriem
EE Õlarihma lukk
IT Fibbia per spallacci
LV Plecu siksnu sprādze
CZ Spona ramenních popruhů
DK Skulderrem
SK Spona ramenných popruhov
LT Pečių diržo sagtis
SV Axelremsspänne
HU A vállpánt csatja
PT Fivela do cinto do ombro
RO Catarama pentru centura de umar

9 **waist belt buckle**
ES Hebilla del cinturón
FR Boucle de ceinture ventrale
DE Hüftgurtschnalle
NL Gesp van heupriem
EE Võõrihma pannal
IT Fibbia per cintura
LV Jostasvietas sprādze
CZ Spona bederního pásu
DK Taljebælte
SK Spona bedrového pásu
LT Juosmens diržo sagtis
SV Midjebälte
HU A derékpánt csatja
PT Fivela do cinto
RO Catarama centurii pentru talie

360 COOL AIR MESH BABY CARRIER PARTS



ergobaby™

THE ERGO BABY CARRIER, INC.
US: 617 West 7th St., Ste. 1000, Los Angeles, CA 90017
+1 213 283 2090 | support@ergobaby.com
EU: Mönckebergstraße 11, 20095 Hamburg, Germany
+49 40 421 065 0 | customersupport@ergobaby.eu

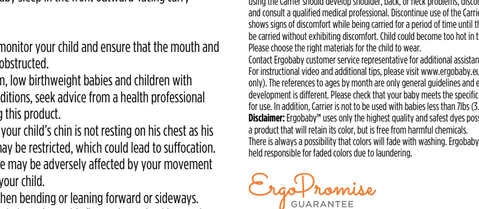
More tips and videos on
ergobaby.com

Pat: www.ergobaby.com/patents

IM-360EU-190729-V1

ergobaby™

INSTRUCTION MANUAL



360
ALL POSITIONS BABY CARRIER

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE